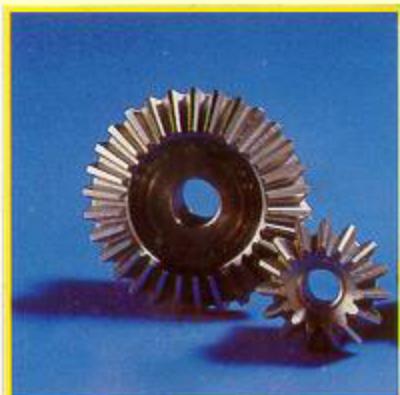
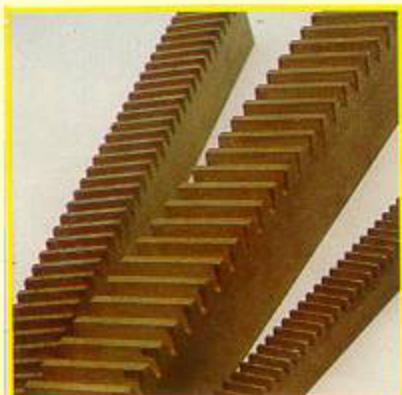




ENGRANES Y CADENAS

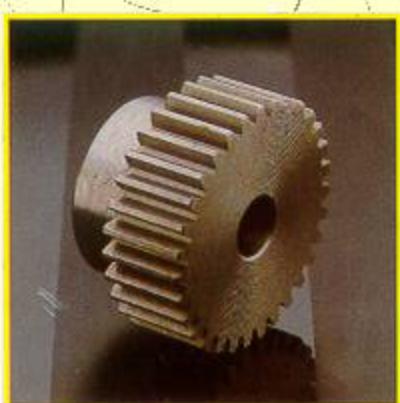
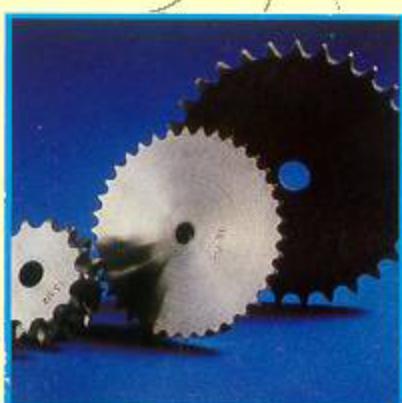
ENGRANES Y CADENAS

EC96



**CREMALLERAS Y
HUSILLOS**

**ENGRANES CÓNICOS
Y DE SIN-FIN**



CADENAS

EUROPEAS

AMERICANAS

**PIÑONES DE
CADENAS**

**ENGRANES RECTOS
Y HELICOIDALES**

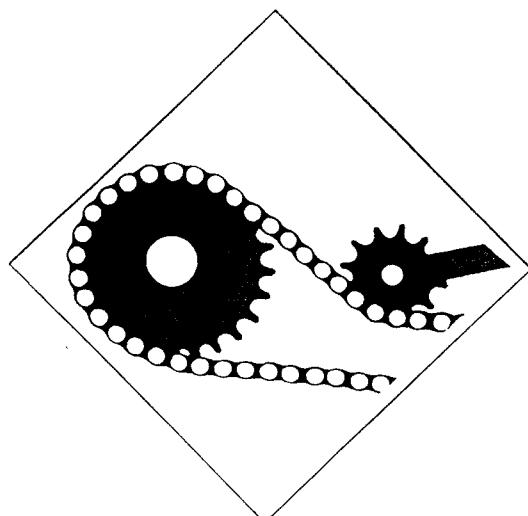
Cadenas de Rodillos

- 1.2 Cadenas de rodillos. Serie Europea
- 1.5 Cadenas de rodillos. Serie Americana
- 1.8 Cadenas de acero inoxidable
- 1.9 Cadenas de paso largo
- 1.9 Cadenas de ejes huecos
- 1.10 Cadenas de rodillos de mallas rectas
- 1.11 Guias de polietileno para deslizamiento de cadenas

1



COTRANSA
COMERCIAL DE TRANSMISIONES, S. A.





Ejecución de las transmisiones por cadenas de rodillos

Generalidades

La vida útil de una cadena debería venir determinada exclusivamente por su comportamiento al desgaste. El desgaste se produce en las articulaciones de la cadena, en los buzones y casquillos. El desgaste depende principalmente del esfuerzo de tracción de la cadena, de los movimientos de cambio de dirección de los estabones al pasar sobre las ruedas de cadena, de la superficie de articulación, así como de la lubricación y del número de vueltas que da la cadena.

Por este motivo es necesario dimensionar la cadena de tal manera que quede excluida la rotura por sobrecarga o fatiga, es decir que las mallas y buzones soporten los esfuerzos de tracción que hayan de transmitir, que los rodillos soporten los esfuerzos que se producen al entrar en la rueda de cadena, y que el desgaste en las articulaciones de la cadena y en los flancos de los dientes quede dentro de los límites admisibles, en el período de vida útil que se espera.

Las transmisiones por cadena solamente conseguirán tener una vida útil satisfactoria, si las ruedas de cadena están alineadas, si se procura que haya una buena lubricación, si existe la posibilidad de retensar para compensar el alargamiento que se produce durante el funcionamiento, y si se eliminan las vibraciones de los tramos vacío y de carga o las oscilaciones de giro del conjunto de la transmisión. En las cadenas nuevas, la flecha en el tramo vacío debe ser aproximadamente de un 1% de la distancia entre ejes.

Bases para la elección de la cadena

Para poder elegir una cadena han de conocerse como mínimo los siguientes valores para la transmisión de la fuerza:

1. La potencia a transmitir P en kW
2. La velocidad de rueda conductora n_1 , en rpm.
3. La relación de transmisión $i = n_1/n_2 = Z_2/Z_1$
4. Las condiciones de trabajo de la transmisión (coeficiente de impacto Y)
5. La distancia entre ejes a en mm.

A ser posible se elegirán las ruedas de cadena que tengan como mínimo 17 dientes. Para accionamientos a partir de una velocidad media, o en la gama de la carga máxima recomendamos prever el piñón con 21 dientes, debiendo llevar la corona de dientes templada. El número de dientes máximo no debe ser normalmente superior a 150 dientes.

La distancia entre ejes más conveniente es la que tiene entre 30 y 50 pasos de cadena, debiendo permitir un ángulo abrazado mínimo de 120° en la rueda pequeña. En las transmisiones por cadena que tengan una pendiente superior a 60° respecto a la horizontal, ha de procurarse la tensión necesaria de la cadena mediante la instalación de ruedas tensoras o tensores de cadena automáticos.

A menudo podrá elegirse entre una cadena de rodillos simple, de un paso mayor, o de una cadena de rodillos múltiple con paso menor. Las transmisiones por cadena que utilicen cadenas de rodillos múltiples permiten unos diámetros de rueda menores, si hay limitación de espacio. Producen menos ruido y menos oscilaciones que las cadenas de paso grande, que trabajan sobre ruedas con número de dientes reducidos.

Coeficientes de impacto Y (Ejemplos)

1	1,5	2	3	4
Accionamientos auxiliares en máquinas herramientas Agitadores para líquidos Bandas transportadoras con carga uniforme Calandria para papel Generadores (grandes plantas), con excepción de generadores para soldadura Máquinas de embalaje Máquinas de imprenta Máquinas de llenado	Bombas centrífugas y compresores centrífugos Escaleras rodantes Máquinas herramientas (mandrinadoras, tornos, fresadoras, rectificadoras) Máquinas de hilatura y bobinado Máquinas para género de punto (circulares) Prensas de rodilla Soplantes Tambores de secado	Agitadores para sólidos Bancos de estirado de alambre Bombas de émbolos y compresores de émbolos (3 o más cilindros) Caminos de rodillos Cribas vibratorias Máquinas de Cableado Máquinas para géneros de punto, de vaivén Máquinas para labrar la madera Molinos de bolas Molinos para cereal Molinos de pasta de papel Prensa y cizallas (con accionamiento por volante) Prensas rotativas Tambores de pulido Telares Tensores y grúas Transportadores con carga desigual Trenes de laminación con reductor	Cabrestantes Calandrias con reductor Carretilla de horquillas Cepilladoras Escoplos Hormigoneras Máquinas de estirado Máquinas mezcladoras Máquinas para asfalto Molinos de muelas verticales Molinos para polvo Rectificadoras de celulosa Rodillos aplastadores Sierras, sierras alternativas Transportadores de sin-fín Trenes de laminación, directos Troqueladoras	Amasadoras Bombas de émbolos y compresores de émbolos (1 y 2 cilindros) Calandria, directa Dragas y otras máquinas para construcción Extrusoras y máquinas de conformado Generadores para soldadura Laminadores Máquinas de recalcular Máquinas desmenuzadoras Máquinas para fabricación de ladrillos Maquinaria para industrias cárnica Máquinas para trabajar la goma Molinos de martillos Prensas para forraje Rectificadoras para madera Remachadoras Sistemas de perforación petrolífera



Factores de servicio «K» para transmisiones por cadena con dos ruedas y distancia entre ejes $a = 40\text{ p}^1)$.

En caso de accionamiento por motor de combustión, se debe incrementar el factor en 0,5.

Coeficiente de impacto Modo de operación	Relación de transmisión $i = n_1/n_2 = z_2/z_1$	Número de dientes de las ruedas pequeñas z_1						
		11	13	15	17	19	21	23
1 Funcionamiento sin choques Carga uniforme	1 : 1	(2,22)	(1,85)	1,59	1,39	1,22	1,10	0,99
	2 : 1	(1,97)	1,64	1,41	1,23	1,08	0,97	0,88
	3 : 1	1,82	1,52	1,30	1,14	1,00	0,90	0,81
	5 : 1	1,68	1,40	1,20	1,05	0,92	0,83	0,75
1.5 Marcha uniforme con ligeros choques aislados, carga ligera pulsante	1 : 1	(2,78)	(2,32)	1,98	1,74	1,53	1,38	1,24
	2 : 1	(2,46)	(2,05)	1,76	1,55	1,35	1,22	1,10
	3 : 1	(2,28)	1,90	1,63	1,43	1,25	1,13	1,02
	5 : 1	2,10	1,75	1,50	1,31	1,15	1,04	0,93
2 Choques ligeros, carga pulsante mediana	1 : 1	(3,33)	(2,79)	2,38	2,09	1,83	1,65	1,49
	2 : 1	(2,95)	(2,47)	2,11	1,85	1,62	1,46	1,31
	3 : 1	(2,73)	2,28	1,95	1,71	1,50	1,35	1,22
	5 : 1	(2,52)	2,10	1,80	1,58	1,38	1,25	1,12
3 Choques medianos, carga pulsante pesada con descarga periódica	1 : 1	(3,89)	(3,25)	(2,78)	2,44	2,14	1,92	1,73
	2 : 1	(3,44)	(2,87)	2,46	2,16	1,89	1,70	1,53
	3 : 1	(3,19)	(2,66)	2,28	2,00	1,75	1,58	1,42
	5 : 1	(2,93)	(2,45)	2,09	1,84	1,61	1,45	1,31
4 Choques pesados con carga alternativa	1 : 1	(4,44)	(3,71)	(3,17)	(2,78)	2,44	2,20	1,98
	2 : 1	(3,93)	(3,28)	(2,81)	2,46	2,16	1,95	1,75
	3 : 1	(3,64)	(3,04)	2,60	2,28	2,00	1,80	1,62
	5 : 1	(3,35)	(2,80)	2,39	2,10	1,84	1,66	1,49

Las condiciones de trabajo para los valores entre paréntesis deben evitarse en lo posible.

¹⁾ Para $a = 20\text{ p}$, los valores se incrementan aprox. al 115%.
Para $a = 80\text{ p}$, los valores se disminuyen a aprox. 85%.

Ambito de validez para los diagramas de rendimiento

En los diagramas de rendimiento de las páginas 50 y 52, las líneas límites superiores de los alcances de potencia son válidos para transmisiones por cadena con dos ruedas de cadena alineadas de $z_1 = 19$ dientes y $z_2 = 57$ dientes, colocadas sobre ejes paralelos y horizontales, con una separación entre ejes de 40 p, engrase suficiente¹⁾, trabajo uniforme, sin superposición de esfuerzos dinámicos exteriores, y para una vida útil de 15.000 horas, con un incremento de longitud máximo de 3% de desgaste de la cadena (que ha de compensarse por retensado).

En el caso de que las condiciones de trabajo sean diferentes, el valor de la potencia «p» a transmitir, se deberá multiplicar por el correspondiente factor «k», para determinar la cadena adecuada a partir del diagrama, mediante la

$$\text{Potencia de diagrama } P_D = P \cdot k.$$

El factor de servicio «K» tiene en cuenta las condiciones de trabajo del accionamiento, el número de dientes de la rueda pequeña y la relación de transmisión.

Se conseguirá una vida útil más larga, transmitiendo potencias más pequeñas que las indicadas en el diagrama. Si las cadenas de rodillos trabajan con velocidad muy pequeña, o paradas (p.e. como cadenas de carga), se calculará el esfuerzo de tracción de acuerdo con la fórmula $F_d = F \cdot f_v$.

El factor de seguridad deberá ser como mínimo $S = 7$!

¹⁾ Para la influencia de lubricación, ver página

Ejemplo para la elección de una cadena de rodillos según DIN 8187

Datos:

Potencia de accionamiento $P = 3\text{ kW}$
Velocidad de accionamiento $n_1 = 150\text{ rpm}$
Relación de transmisión $i = 2,35$ (\varnothing de rueda máximo 300 mm)
Coeficiente de impacto $Y = 3$
Distancia entre ejes $a = 700\text{ mm}$

Para la relación de transmisión $i = 2,35$, se elegirán los siguientes números de dientes normalizados: $z_1 = 19$ y $z_2 = 45$ dientes. Resulta entonces $i = 2,368$. Esta variación es admisible. Para las condiciones de trabajo indicadas $Y = 3$, e $i = 2,35$, se deducirá del cuadro superior (véase abajo i = 2) el factor de servicio $k = 1,89$.

Por lo tanto tenemos la

$$\text{Potencia de diagrama } P_D = P \cdot K \\ P_D = 3 \times 1,89 = 5,67\text{ KW}$$

Para ello podría utilizarse, según el diagrama de rendimiento de la página 50.

1. Una cadena de rodillos simple núm. 548 (16 B), ó
2. Una cadena de rodillos triple núm. T 513 (12 B-3).

Ambas transmisiones por cadena están en la gama de lubricación II.

Esto quiere decir: iDebe preverse engrase por inmersión en baño de aceite!

Dado que no se debe rebasar un diámetro de rueda de 300 mm, se elegirá la cadena de rodillos triple con $p = 19,05$ mm. El diámetro de montaje de la rueda de cadena standard Z45/T513 será de 290 mm. medidos encima de la cadena.

Diagrama de rendimiento para cadenas de rodillos según DIN 8187 (ejecución europea)

COTRANS



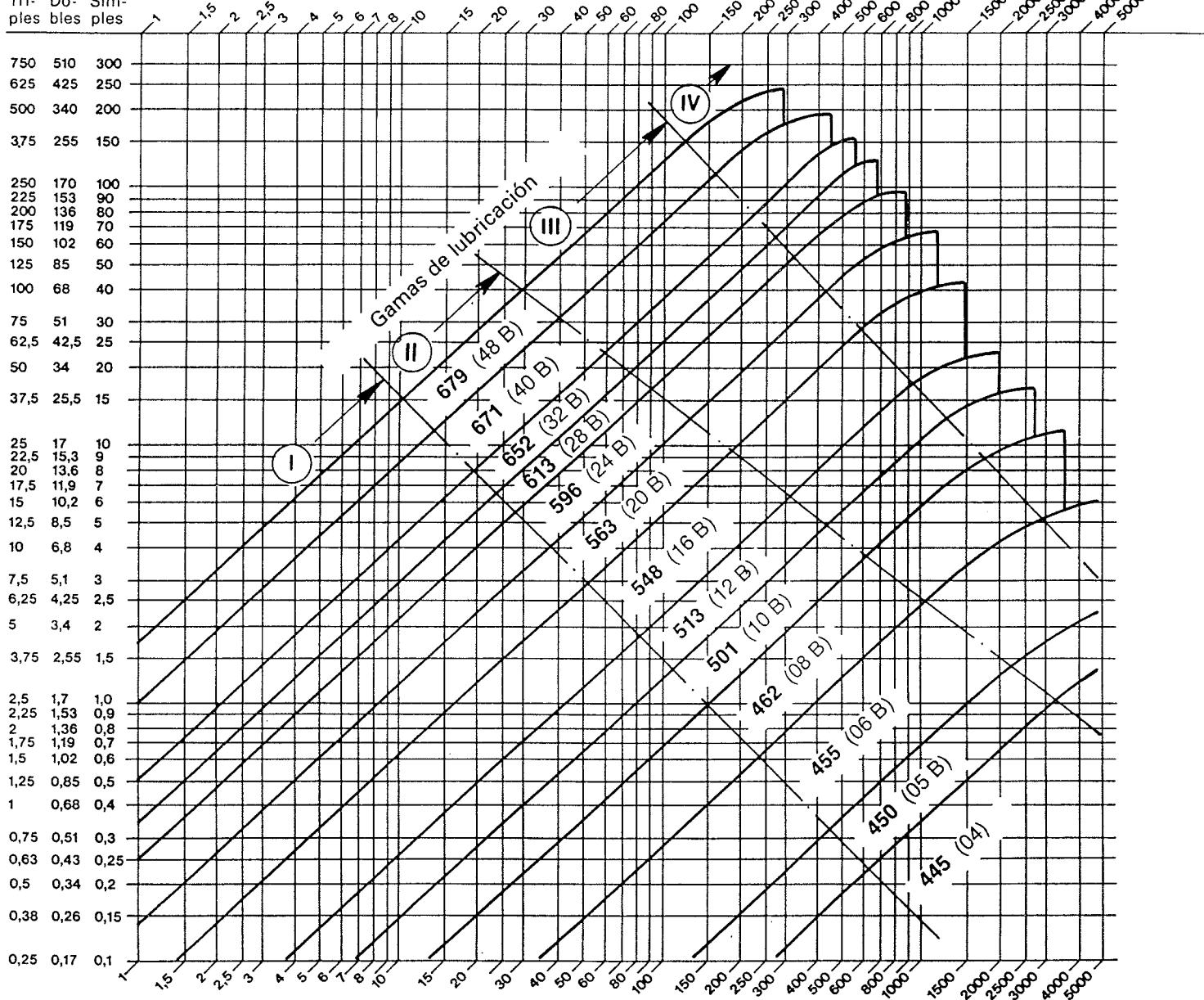
Potencia P_D

en KW

Para cadena de rodillos

Tri-Dob-Sim-
ples ples

Velocidad n_1 (rpm) de la rueda pequeña de cadena



Los números de cadena indicados corresponden a designaciones de cadenas de rodillos simples. En el caso de cadenas de rodillos dobles, se antepone al número una letra «D», y en el caso de cadenas de rodillos triples, se antepone una «T». Dimensiones de las cadenas de rodillos según DIN 8187, ver páginas

Ruedas de cadena con cubo lateral, para cadenas de rodillos simples y múltiples, ver catálogo aparte.

Discos de rueda de cadena, para cadena de rodillos simples, ver catálogo aparte.

Lubricación ver pág.

En el caso de accionamientos difíciles o condiciones de trabajo excepcionales, rogamos nos consulten para asesorarlos.

Relaciones de transmisión

Potencia de diagrama $P_D = P \cdot k^1$

$$P_D = P \cdot f_y \cdot f_z \cdot f_i \cdot f_a$$

Coeficientes de impacto

f_y	1	1,5	2	3	4
	1	1,25	1,5	1,75	2

i	1 : 1	2 : 1	3 : 1	5 : 1
f_i	1,22	1,08	1	0,92

Número de dientes

f_z	11	13	15	17	19	21	23	25
	1,82	1,52	1,30	1,14	1	0,9	0,81	0,74

Distancias entre ejes

a	20 p	40 p	80 p	160 p
f_a	1,15	1	0,85	0,69

Diagrama de rendimientos

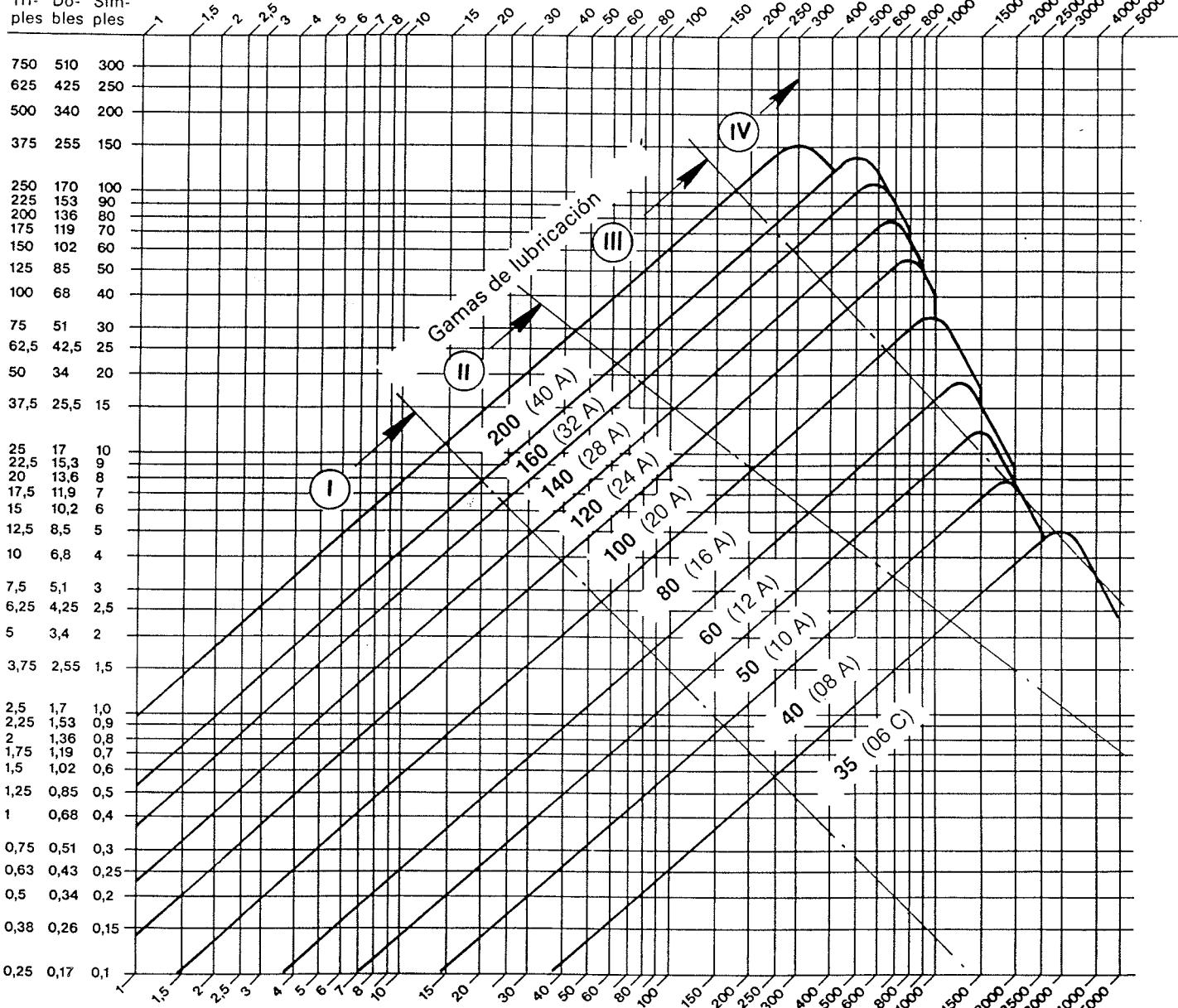
para cadenas de rodillos según DIN 8188 (Ejecución americana)

COTRANSA



Potencia P_D
en Kw

Para cadenas de rodillos
Triplas Dobles Simples



Los números de cadena indicados corresponden a las denominaciones de cadenas de rodillos simples. En el caso de cadena de rodillos dobles, se añade al número de cadena un «2» y en el caso de cadenas de rodillos triples se añade un «3» separado por un guión (p.e. 60-2, 100-2, 80-3).

Potencia de diagrama

$$P_D = P \cdot k^1$$

$$P_D = P \cdot f_y \cdot f_z \cdot f_i \cdot f_a$$

Coeficiente de impacto

Y	1	1,5	2	3	4
f_y	1	1,25	1,5	1,75	2

Número de dientes

z	11	13	15	17	19	21	23	25
f_z	1,82	1,52	1,30	1,14	1	0,9	0,81	0,74

Dimensiones de las cadenas de rodillos según DIN 8188, ver páginas

Lubricación ver pág.

En el caso de accionamientos difíciles o condiciones de trabajo excepcionales, rogamos nos consulten para asesorarlos.

Relaciones de transmisión

i	1 : 1	2 : 1	3 : 1	5 : 1
f_i	1,22	1,08	1	0,92
a	20 p	40 p	80 p	160 p
f_a	1,15	1	0,85	0,69

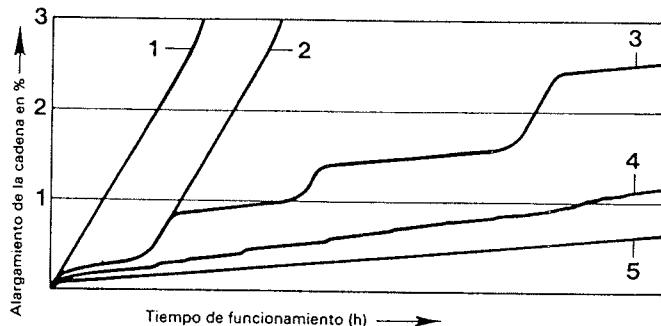


Lubricación

COTRANSA

Generalidades

Cuando la cadena pasa por las ruedas, los movimientos de giro relativo de los bulones en los casquillos dan lugar al desgaste de las articulaciones. Por este motivo es absolutamente imprescindible una lubricación eficaz. Incluso las cadenas de rodillos de escaso mantenimiento, con cojinetes de deslizamiento de plástico, se deberían relubricar de vez en cuando.



Alargamiento de la cadena en función del tiempo de trabajo, para distintas condiciones de lubricación.

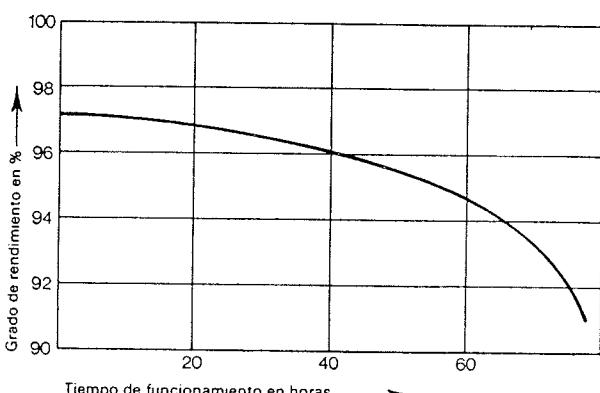
La marcha en seco (curva 1) da lugar rápidamente a un intenso desgaste, destruyendo la cadena en tiempo muy corto. Una sola lubricación (curva 2), solamente retrasa el proceso de desgaste hasta que se haya consumido el lubricante. En el caso de lubricación manual, se produce con mucha facilidad una marcha en seco adicional (curva 3), si no se mantienen los plazos de relubricación.

La lubricación defectuosa (curva 4), tiene como consecuencia un desgaste irregular, y puede estar provocada por la utilización de un lubricante de baja calidad, sucio o inadecuado (viscosidad errónea), o por cantidad insuficiente de lubricante.

Para las transmisiones por cadena según diagramas de rendimiento, es imprescindible una lubricación correcta (curva 5).

Lubricación y grado de rendimiento

El diagrama siguiente muestra la influencia que tiene la lubricación sobre el grado de rendimiento.



Grado de rendimiento en función del tiempo de funcionamiento, para una sola lubricación (según Worobjew).

Lubricante

La elección de un lubricante adecuado depende en primer lugar de la modalidad de lubricación.

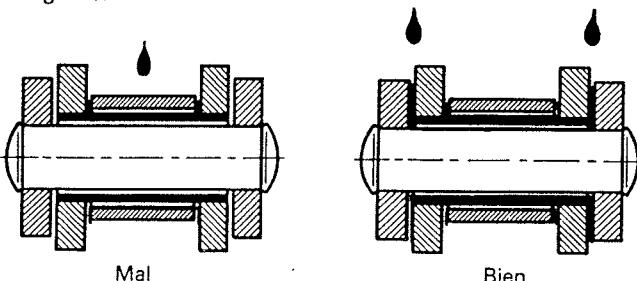
Para la lubricación de cadenas son adecuados los aceites minerales fluidos, según cuadro siguiente:

Temperatura ambiente °C.	Clase de viscosidad del aceite lubricante
- 5 bis + 25	SAE 30
25 bis 45	SAE 40
45 bis 65	SAE 50

Para temperaturas más altas (p.e. cadenas para hornos), se puede ayudar a la lubricación mediante grafito o disulfuro de molibdено (M_6S_2), bien mezclados con el aceite o en forma de spray.

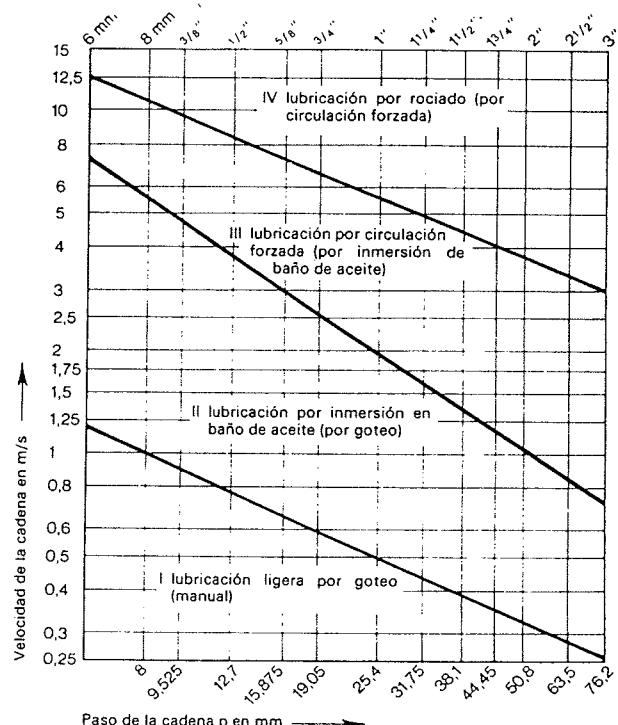
Para la lubricación manual se pueden utilizar también grasas fluidas o grasas endurecidas, con un punto de goteo de 70°C. En casos especiales, se podrán aplicar por rociado grasas liquuidas. La puesta en servicio puede efectuarse inmediatamente después de evaporarse el soporte volátil.

Lo importante es que el lubricante alcance también las articulaciones (bulones, casquillos) que están sometidos a desgaste.



Recomendaciones de lubricación

La clase de lubricación depende del paso de la cadena y de la velocidad de la cadena.



Los modos de lubricación convenientes, que no figuran entre paréntesis, deberían preferirse a los que figuran entre paréntesis (admisibles).

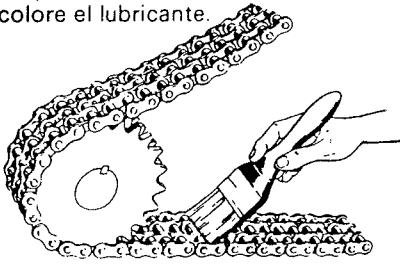
Con el fin de conseguir una larga vida útil y una alta rentabilidad para transmisión por cadena en la gama de lubricación I (lubricación por goteo ligero o manual), se debe determinar en cualquier caso el período de lubricación por medio de ensayo.

Lubricación manual

Con aceitera o brocha, es muy insegura; por ello solamente puede utilizarse para trabajo no-continuado, o para accionamientos subordinados y velocidades de cadenas pequeñas.

¡Como mínimo una vez al día, a ser posible cada 8 horas de trabajo!

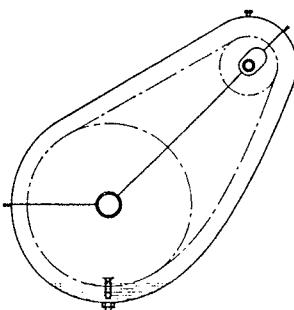
La cantidad y frecuencia deben ser suficientes para evitar que se decore el lubricante.

**Lubricación por goteo**

Con engrasador de mecha, aguja o goteo, solamente es adecuado para accionamientos sometidos a pequeño esfuerzo. Para alcanzar los puntos de la articulación, el tubo de goteo ha de tener orificios de salida encima de las filas de mallas. La cantidad se elegirá de manera tal que no llegue a producirse la decoloración del lubricante.

Lubricación por inmersión en baño de aceite

La caja de protección de la cadena amortigua los ruidos, y debería tener un tamaño tal, que la cadena alargada por desgaste no llegue a golpear contra la pared de la caja. En el baño de aceite no hay pérdidas de lubricante. Las mallas de la cadena deben sumergirse en el baño como máximo hasta los rodillos o casquillos. Una profundidad de inmersión mayor da lugar a calentamiento y a una oxidación prematura del aceite, así como a pérdidas de potencia por mayor resistencia del aire.

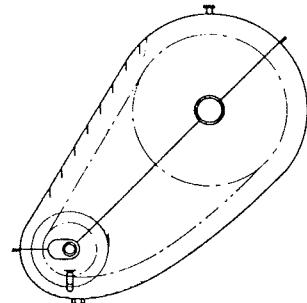
**Resumen de lubricación**

Gama de lubricación	Velocidad de la cadena m/s	Lubricación a) Favorable b) Admisible	Potencia a transmitir		
			Lubricación correcta (favorable/admisible)	Lubricación deficiente con suciedad	Sin lubricación ¹
I	Hasta ≈ 1,5	a) Lubricación por goteo ligero (4 a 14 gotas por minuto) b) Lubricación manual/lubricación por grasa	100 %	60 %	30 %
II	Hasta ≈ 7	a) Lubricación por inmersión en baños de aceite b) Lubricación por goteo (unas 20 gotas al minuto)		30 %	15 %
III	Hasta ≈ 12	a) Lubricación por circulación a presión b) Lubricación por inmersión en baño de aceite (a ser posible con disco proyector)		No admisible	
IV	Más de 12	a) Lubricación por rociado b) Lubricación por circulación a presión (prever eventualmente refrigeración por aceite)			

¹ no se garantiza una vida útil de 15.000 horas.

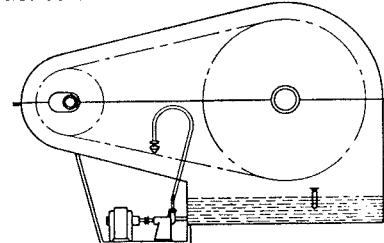
Lubricación por disco centrífugo

En este caso la cadena trabaja encima del nivel de aceite. Un disco que se sumerge debajo del nivel de aceite situado más bajo (velocidad tangencial mínima 3 a máxima 40 m/s), lanza el aceite contra la pared de la carcasa, desde donde fluye de manera continua sobre la cadena, cayendo por unas regletas de goteo.

**Lubricación por circulación forzada a presión**

Esta debe preverse en el caso de transmisiones que trabajen a gran velocidad y estén sujetas a grandes cargas. La alimentación de aceite puede efectuarse por conexión a una tubería de aceite a presión existente, o una bomba independiente. Un tubo situado en las proximidades de la rueda de cadena grande proyecta el aceite en la dirección de funcionamiento de la cadena, y en toda la anchura de la cadena, sobre la cara interior del tramo en vacío. Las transmisiones sujetas a cargas elevadas precisan de un segundo tubo de inyección para la refrigeración, cuyo chorro de aceite se debe dirigir entonces sobre el tramo de tracción.

La cantidad de aceite depende del tamaño del accionamiento y del calor a evacuar.

**Lubricación por rociado**

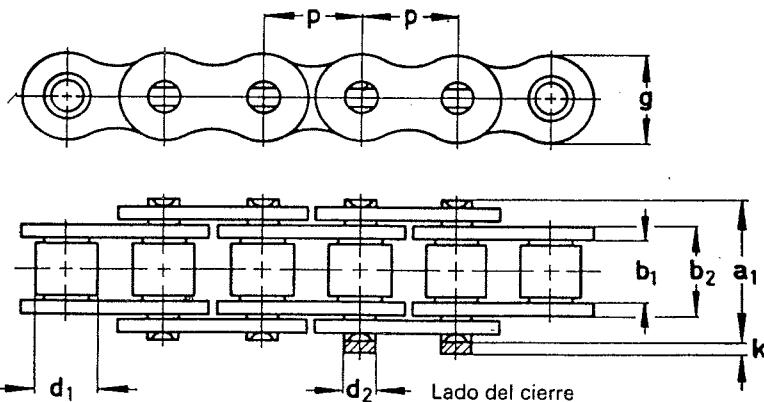
Se corresponde su disposición a la lubricación por circulación forzada. En lugar del tubo de rociado, unas toberas de rociado pulverizan el aceite en gotas minúsculas. La fina niebla de aceite que así se forma penetra en cada articulación de la cadena.



Cadenas de rodillos simples según DIN 8187

(Ejecución europea) en correspondencia con ISO/R 606-1967 y B.S. 228:1962

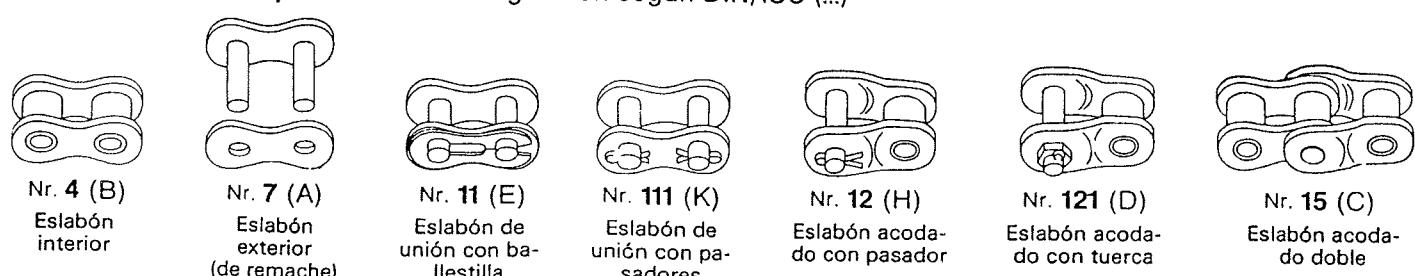
1.2



Cadena DIN ISO	Paso p	Ancho interior		Ancho eslabón interior		Rodillo	Bulón	Ancho de malla medida	Sobre- de malla sobre remache	Ancho superficie de trabajo	Carga rotura mínima	Peso	Elementos de unión y accesorios
		b ₁ min.	b ₂ max.	Ø d ₁ max.	Ø d ₂ h9	g max.	k max.	a ₁ max.	f	F _B min.	q ≈		
440 03	5	—	2,5	4,15	3,2	1,49	4,1	2,5	7,4	0,06	2000	0,08	4, 7, 11, 15
445 04	6	—	2,8	4,1	4,0	1,85	5,0	2,9	7,4	0,07	3000	0,12	
450 05 B	8	—	3,0	4,77	5,0	2,31	7,1	3,1	8,6	0,11	4600	0,18	
453 —	9,525	3/8	3,3	5,45	6,0	2,78	9,0	3,1	9,6	0,15	8000	0,26	4, 7, 11, 15
454 —	9,525	3/8	3,94	6,7	6,35	3,28	9,0	3,3	11,6	0,22	9100	0,36	
455 ¹ 06 B	9,525	3/8	5,72	8,53	6,35	3,28	8,3	3,3	13,5	0,28	9100	0,41	
331 081	12,7	1/2	3,3	5,8	7,75	3,66	9,9	1,5	10,2	0,21	8200	0,28	4, 7, 11, 121, 15
332 —	12,7	1/2	4,88	7,2	7,75	3,66	9,9	1,5	11,2	0,28	8200	0,33	
110 082	12,7	1/2	2,38	4,6	7,75	3,66	9,9	—	8,2	0,16	10000	0,26	4, 7, 15
17 083	12,7	1/2	4,88	7,9	7,75	4,09	10,3	1,5	12,9	0,32	12000	0,42	4, 7, 11, 12, 15
41 085	12,7	1/2	6,38	9,07	7,77	3,58	9,9	2,0	14,0	0,32	6800	0,38	
385 —	12,7	1/2	6,4	9,78	7,75	3,97	11,5	3,9	15,4	0,38	16000	0,50	
461 —	12,7	1/2	6,4	9,93	8,51	4,45	11,8	3,9	15,8	0,44	18200	0,66	4, 7, 11, 12, 15
462 ² 08 B	12,7	1/2	7,75	11,3	8,51	4,45	11,8	3,9	17,0	0,50	18200	0,70	
500 —	15,875	5/8	6,48	10,08	10,16	5,08	14,7	4,1	16,4	0,51	22700	0,78	
501 ^{2,3} 10 B	15,875	5/8	9,65	13,28	10,16	5,08	14,7	4,1	19,6	0,67	22700	0,91	4, 7, 11, 12, 15
513 ^{2,3} 12 B	19,05	3/4	11,68	15,62	12,07	5,72	16,1	4,6	22,7	0,89	29500	1,18	
548 ^{2,3} 16 B	25,4	1	17,02	25,45	15,88	8,28	21,1	5,4	36,1	2,10	58000	2,50	
552 —	30	—	17,02	25,45	15,88	8,28	21,1	5,4	36,1	2,10	58000	2,35	4, 7, 11, 12, 15
563 ³ 20 B	31,75	1 1/4	19,56	29,01	19,05	10,19	26,4	6,1	43,2	2,95	95000	3,50	
596 ³ 24 B	38,1	1 1/2	25,4	37,92	25,4	14,63	33,4	6,6	53,4	5,54	170000	6,8	4, 7, 111, 12
613 28 B	44,45	1 3/4	30,99	46,58	27,94	15,9	37,1	7,4	65,1	7,40	200000	8,5	4, 7, 111, 12
652 32 B	50,8	2	30,99	45,57	29,21	17,81	42,3	7,9	67,4	8,11	260000	10,5	
671 40 B	63,5	2 1/2	38,1	55,75	39,37	22,89	53,0	10,2	82,6	12,76	360000	16,4	
679 48 B	76,2	3	45,72	70,56	48,26	29,24	63,9	10,5	99,1	20,63	560000	25,0	

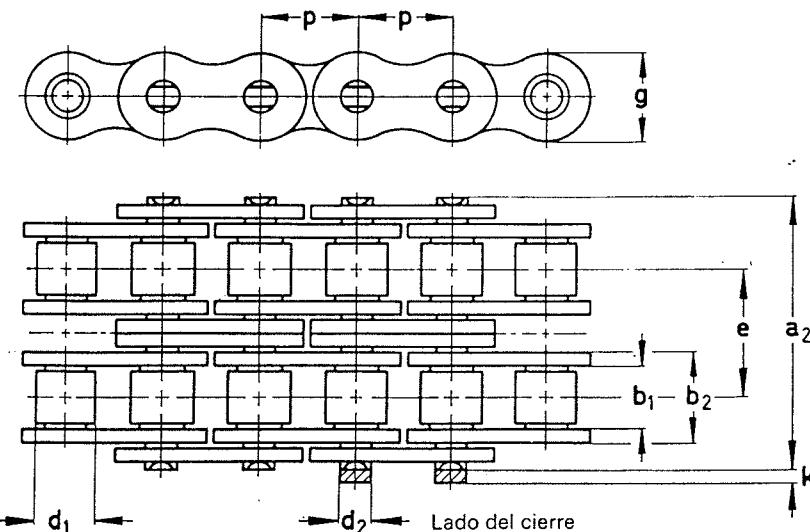
¹ Con mallas rectas ² Disponible con cojinete plástico autolubricante (Número cadena con cojinete «K» Ej.: 501 K.) ³ Disponible en ejecución especial con mallas rectas ⁴ Algunas cadenas pueden suministrarse con rodillo de plástico bajo consulta.

Elementos de unión y accesorios: Designación según DIN/ISO (...)



Cadenas de rodillos dobles según DIN 8187

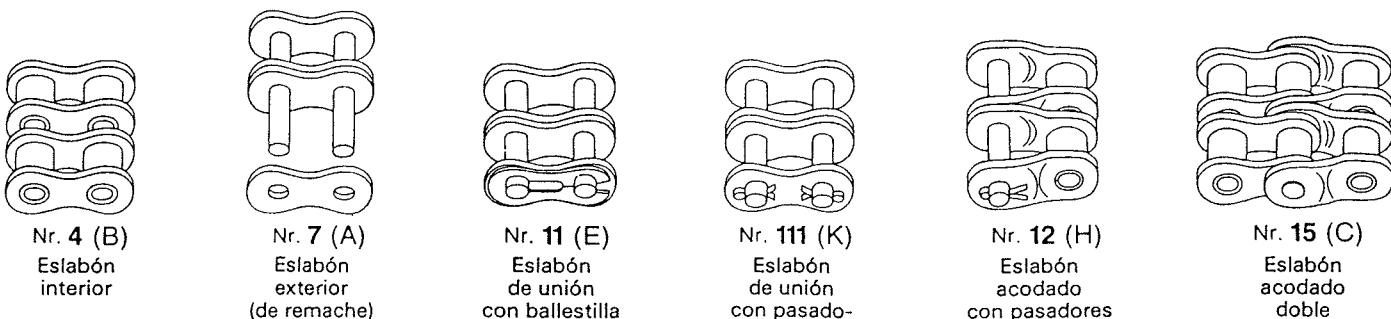
(Ejecución Europea) en correspondencia con ISO R/606-1967 y B.S. 228:1962



Cadena DIN ISO	Paso p	Ancho interior b ₁ min.	Ancho eslabón interior b ₂ max.	Rodillo Ø d ₁ max.	Bulón Ø d ₂ h9	Paso trans- versal e	Ancho de malla g max.	Sobre- medida sobre malla k max.	Ancho superficie remache trabajo a ₂ max.	Carga de rotura f F _B min.	Peso q ≈	Elementos de unión y accesorios	
		mm	in.	mm	mm	mm	mm	mm	mm	cm ²	N	kg/m	Nr.
D 445 —	6	—	2,8	4,1	4,0	1,85	5,5	5,0	2,9	13,3	0,14	5 000	0,23
D 450 05 B-2	8	—	3	4,77	5,0	2,31	5,64	7,1	3,1	14,3	0,22	8 000	0,36
D 455 ¹ 06 B-2	9,525	3/8	5,72	8,53	6,35	3,28	10,24	8,3	3,3	23,8	0,55	17 300	0,78
D 462 ² 08 B-2	12,7	1/2	7,75	11,3	8,51	4,45	13,92	11,8	3,9	31,0	1,00	31 800	1,36
D 501 ² 10 B-2	15,875	5/8	9,65	13,28	10,16	5,08	16,59	14,7	4,1	36,2	1,34	45 400	1,82
D 513 ² 12 B-2	19,05	3/4	11,68	15,62	12,07	5,72	19,46	16,1	4,6	42,2	1,78	59 000	2,38
D 548 ² 16 B-2	25,4	1	17,02	25,45	15,88	8,28	31,88	21,1	5,4	68,0	4,21	110 000	5,1
D 563 20 B-2	31,75	1 1/4	19,56	29,01	19,05	10,19	36,45	26,4	6,1	79,7	5,91	180 000	7,3
D 596 24 B-2	38,1	1 1/2	25,4	37,92	25,4	14,63	48,36	33,4	6,6	101,8	11,09	324 000	13,4
D 613 28 B-2	44,45	1 3/4	30,99	46,58	27,94	15,9	59,56	37,1	7,4	124,7	14,81	381 000	16,6
D 652 32 B-2	50,8	2	30,99	45,57	29,21	17,81	58,55	42,3	7,9	126,0	16,23	495 000	21,0
D 671 40 B-2	63,5	2 1/2	38,1	55,75	39,37	22,89	72,29	53,0	10,2	154,9	25,52	680 000	32,6
D 679 48 B-2	76,2	3	45,72	70,56	48,26	29,24	91,21	63,9	10,5	190,4	41,26	1 000 000	50,0

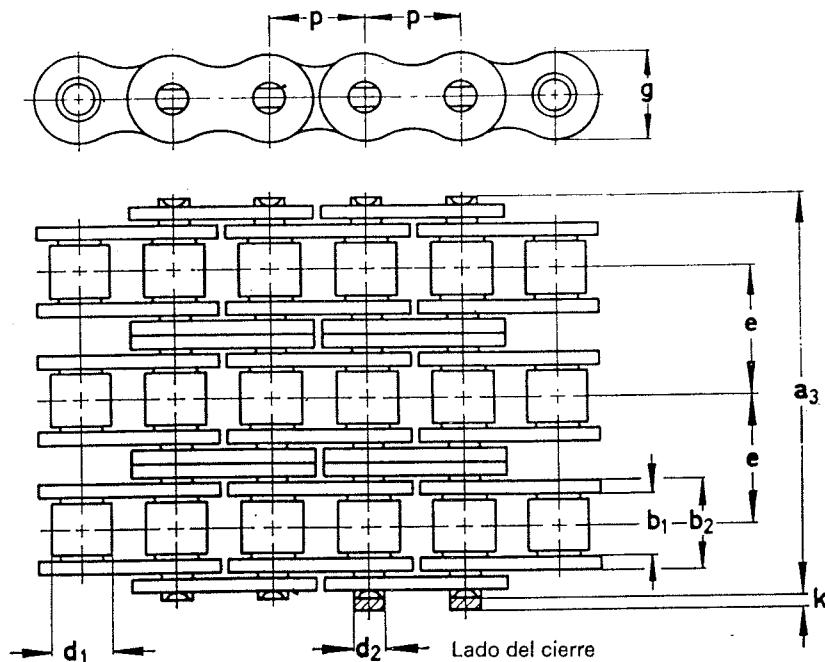
¹ Con mallas rectas² Disponible con cojinete plástico autolubricante (Número cadena con cojinete «K». Ej.: D513K)

Elementos de unión y accesorios: Designación según DIN/ISO (...)



Cadenas de rodillos triples según DIN 8187

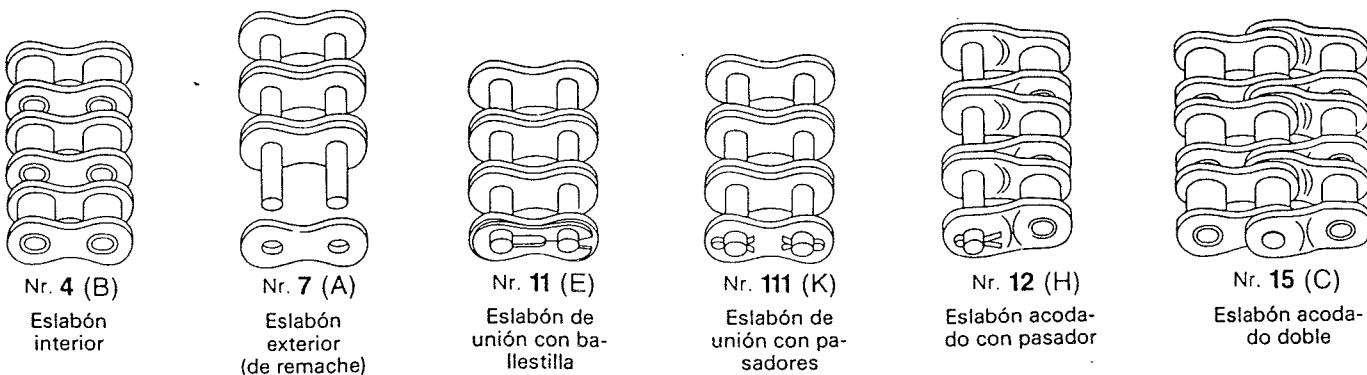
(Ejecución Europea) en correspondencia con ISO R/606-1967 y B.S. 228:1962



Cadena DIN ISO	Paso p	Ancho interior b ₁ min.	Ancho eslabón interior b ₂ max.	Rodillo ∅	Bulón ∅	Paso trans- versal e	Ancho de malla medida sobre remache g	Sobre- Ancho medida sobre remache k	Superficie de trabajo f	Carga rotura mínima F _B min.	Peso q ≈	Elementos de unión y accesorios	
		mm	in.	mm	mm	mm	mm	mm	mm	cm ²	N	kg/m	Nr.
T 450 05 B-3	8	—	3,0	4,77	5,0	2,31	5,64	7,1	3,1	19,9	0,33	11 400	0,54
T 455 ¹ 06 B-3	9,525	3/8	5,72	8,53	6,35	3,28	10,24	8,3	3,3	34,0	0,83	25 400	1,18 } 4, 7, 11, 12, 15
T 462 08 B-3	12,7	1/2	7,75	11,3	8,51	4,45	13,92	11,8	3,9	44,9	1,50	45 400	2,01 }
T 501 10 B-3	15,875	5/8	9,65	13,28	10,16	5,08	16,59	14,7	4,1	52,8	2,02	68 100	2,70 } 4, 7, 11, 12, 15
T 513 12 B-3	19,05	3/4	11,68	15,62	12,07	5,72	19,46	16,1	4,6	61,7	2,68	88 500	3,12 }
T 548 16 B-3	25,4	1	17,02	25,45	15,88	8,28	31,88	21,1	5,4	99,9	6,32	165 000	7,3 4, 7, 11, 12
T 563 20 B-3	31,75	1 1/4	19,56	29,01	19,05	10,19	36,45	26,4	6,1	116,1	8,86	270 000	10,6 } 4, 7, 11, 12
T 596 24 B-3	38,1	1 1/2	25,4	37,92	25,4	14,63	48,36	33,4	6,6	150,2	16,64	485 000	20,0 }
T 613 28 B-3	44,45	1 3/4	30,99	46,58	27,94	15,9	59,56	37,1	7,4	184,3	22,21	571 000	25,0 }
T 652 32 B-3	50,8	2	30,99	45,57	29,21	17,81	58,55	42,3	7,9	184,5	24,34	743 000	32,0 } 4, 7, 111, 12
T 671 40 B-3	63,5	2 1/2	38,1	55,75	39,37	22,89	72,29	53,0	10,2	227,2	38,28	1 000 000	48,7 }
T 679 48 B-3	76,2	3	45,72	70,56	48,26	29,24	91,21	63,9	10,5	281,6	61,89	1 600 000	75,0 }

¹ Con mallas rectas

Elementos de unión y accesorios: Designación según DIN/ISO (...)





Cadenas de rodillos simples según DIN 8188

(Ejecución Americana) en correspondencia con ISO/R 606-1967 y ASA B 29.1-1963

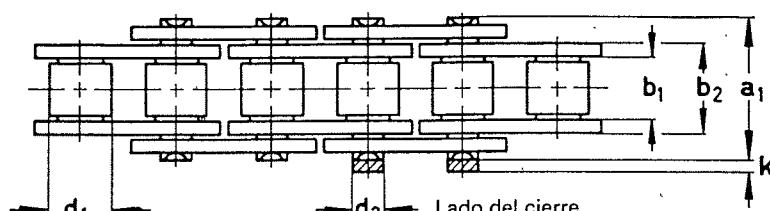
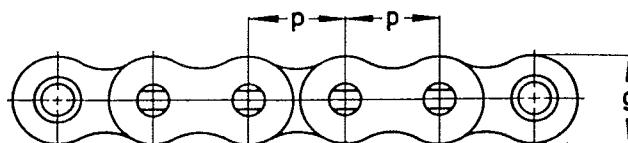
1.5



Ejecución normal (remachada)



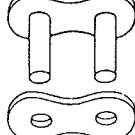
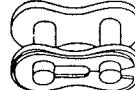
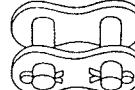
Ejecución desmontable (enchavetada)



Cadena DIN ISO	Paso p		Ancho interior b ₁ min.	Ancho eslabón interior b ₂ max.	Rodillo Ø d ₁ max.	Bulón Ø d ₂ h 9	Ancho de malla g max.	Sobre- medida sobre remache k max.	Ancho superficie de trabajo a ₁ max.	Superficie de trabajo f	Carga rotura mínima F _B min.	Peso q ≈	Elementos de unión y accesorios	
	Nr.	Nr.	mm	in.	mm	mm	mm	mm	mm	mm	cm ²	N	kg/m	Nr.
251, ² 351, ² 40 ¹	04 C 06 C 08 A	6,35 9,525 12,7	1/4 3/8 1/2	3,18 4,77 7,95	4,8 7,47 11,18	3,3 5,08 7,92	2,31 3,58 3,96	6,0 9,1 12,1	2,5 3,3 3,9	9,1 13,2 17,8	0,11 0,27 0,44	3 500 7 900 14 100	0,13 0,31 0,61	4, 7, 11, 12, 15
41 ¹	085	12,7	1/2	6,38	9,07	7,77	3,58	9,9	2,0	14,0	0,32	6 800	0,38	
50 ¹	10 A	15,875	5/8	9,53	13,84	10,16	5,08	15,1	4,1	21,8	0,70	22 200	1,01	
60	12 A	19,05	3/4	12,7	17,75	11,91	5,94	18,1	4,6	26,9	1,06	31 800	1,58	
80	16 A	25,4	1	15,88	22,61	15,88	7,92	24,1	5,4	33,5	1,79	56 700	2,36	
100	20 A	31,75	1 1/4	19,05	27,46	19,05	9,53	30,2	6,1	41,1	2,62	88 500	3,80	
120	24 A	38,1	1 1/2	25,4	35,46	22,23	11,1	36,2	6,6	50,8	3,94	127 000	5,40	
140	28 A	44,45	1 3/4	25,4	37,19	25,4	12,7	42,2	7,4	54,9	4,72	172 400	7,3	
160	32 A	50,8	2	31,75	45,21	28,58	14,27	48,3	7,9	65,5	6,50	226 800	9,9	
200	40 A	63,5	2 1/2	38,1	54,89	39,68	19,84	60,3	10,2	80,3	10,90	353 800	16,5	
Ejecución reforzada con mallas más gruesas y superficie de trabajo aumentada.														
60 H	-	19,05	3/4	12,7	19,45	11,91	5,94	18,1	4,6	28,9	1,16	31 800	1,94	4, 7, 11, 12
80 H	-	25,4	1	15,88	24,28	15,88	7,92	24,1	5,4	36,7	1,92	56 700	3,04	
100 H	-	31,75	1 1/4	19,05	29,1	19,05	9,53	30,2	6,1	43,4	2,77	88 500	4,25	4, 7, 111, 12

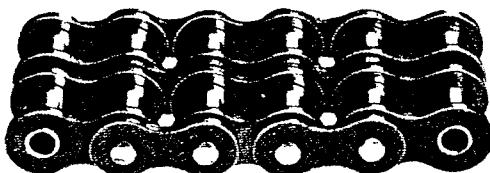
¹ sólo en ejecución remachada ² sin rodillo (cadenas de bujes DIN 8154)

Elementos de unión y accesorios: Designación según DIN/ISO (...)

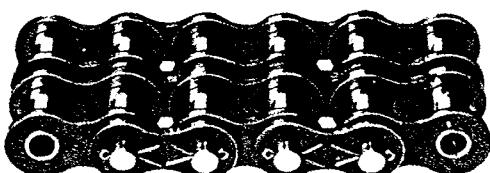
					
Nr. 4 (B) Eslabón interior	Nr. 7 (A) Eslabón exterior (de remache)	Nr. 11 (E) Eslabón de unión con bailestilla	Nr. 111 (K) Eslabón de unión con pasadores	Nr. 12 (H) Eslabón acodado con pasador	Nr. 15 (C) Eslabón acodado doble

Cadenas de rodillos dobles según DIN 8188

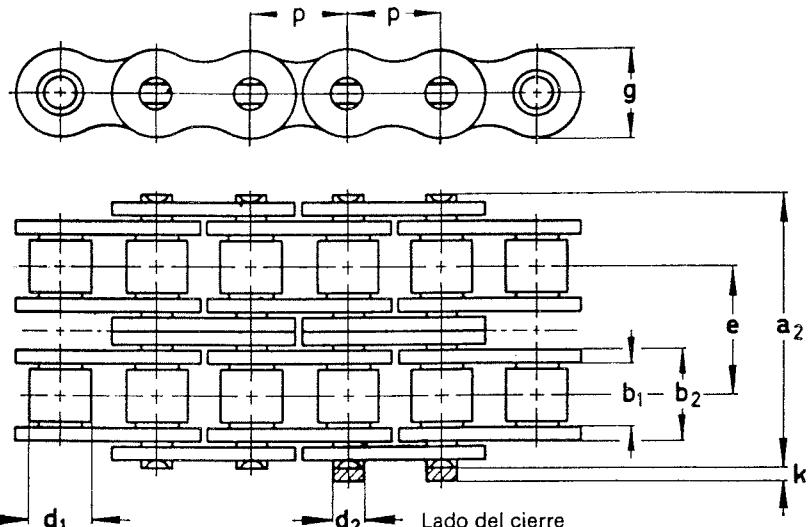
(Ejecución Americana) en correspondencia con ISO/R 606-1967 y ASA B 29.1-1963



Ejecución normal (remachada)



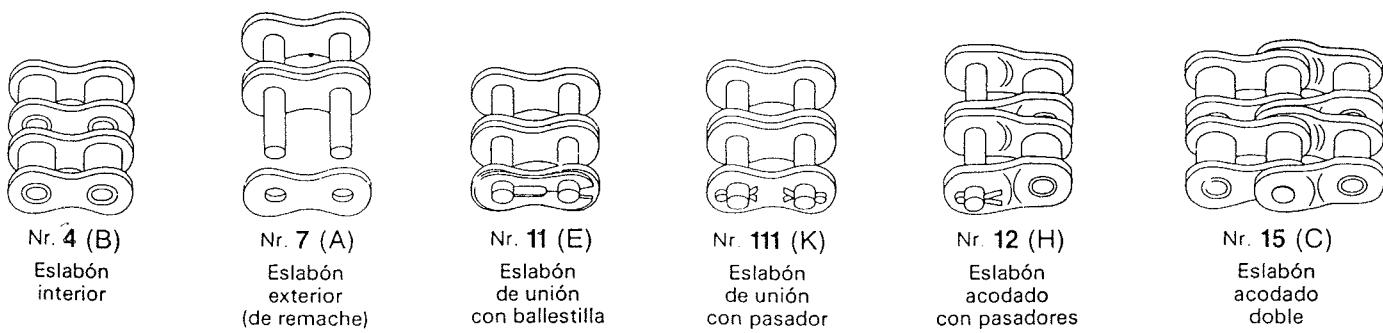
Ejecución desmontable (enchavetada)



Cadena DIN ISO	Paso p	Ancho interior eslabón interior	Rodillo ϕ	Bulón ϕ	Paso trans- versal d ₂ h 9	Ancho Sobre- de malla medida g max.	Ancho sobre remache k max.	Superficie rotura f max.	Carga mínima F _B min	Peso kg/m q ≈	Elementos de unión y accesorios	
											Nr.	
Nr.	Nr.	mm	in.	mm	mm	mm	mm	mm	cm ²	N	kg/m	Nr.
35-21, ²	06 C-2	9,525	3/8	4,77	7,47	5,08	3,58	10,13	9,0	3,3	23,4	0,54
40-2 ¹	08 A-2	12,7	1/2	7,95	11,18	7,92	3,96	14,38	12,1	3,9	32,3	0,88
50-2 ¹	10 A-2	15,875	5/8	9,53	13,84	10,16	5,08	18,11	15,1	4,1	39,9	1,40
60-2	12 A-2	19,05	3/4	12,7	17,75	11,91	5,94	22,78	18,1	4,6	49,8	2,12
80-2	16 A-2	25,4	1	15,88	22,61	15,88	7,92	29,29	24,1	5,4	62,7	3,58
100-2	20 A-2	31,75	1 1/4	19,05	27,46	19,05	9,53	35,76	30,2	6,1	77,0	5,24
120-2	24 A-2	38,1	1 1/2	25,4	35,46	22,23	11,1	45,44	36,2	6,6	96,3	7,88
140-2	28 A-2	44,45	1 3/4	25,4	37,19	25,4	12,7	48,87	42,2	7,4	103,6	9,44
160-2	32 A-2	50,8	2	31,75	45,21	28,58	14,27	58,55	48,3	7,9	124,2	13,0
200-2	40 A-2	63,5	2 1/2	38,1	54,89	39,68	19,84	71,55	60,3	10,2	151,9	21,8

¹ sólo en ejecución remachada ² sin rodillo (cadenas de bujes DIN 8154)

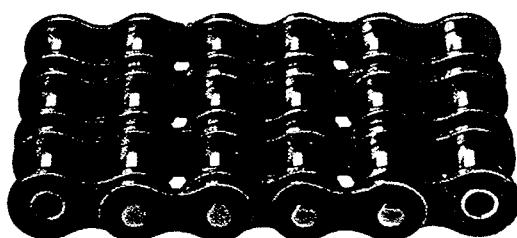
Elementos de unión y accesorios: Designación según DIN/ISO (...)



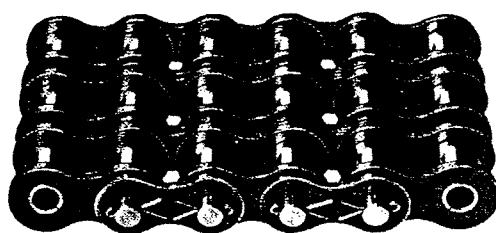


Cadenas de rodillos triples según DIN 8188

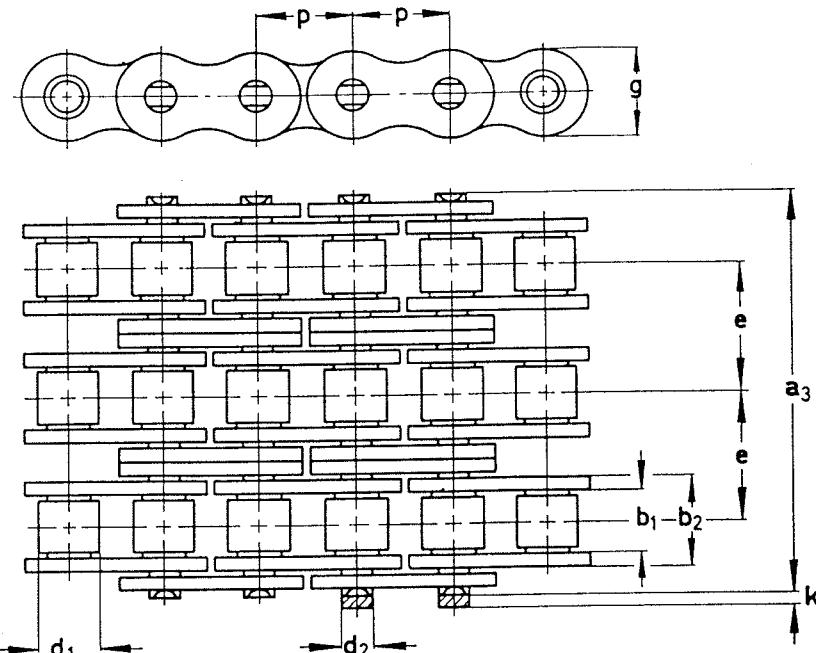
(Ejecución Americana) en correspondencia con ISO/R606-1967 y ASA B29.1-1963



Ejecución normal (remachada)



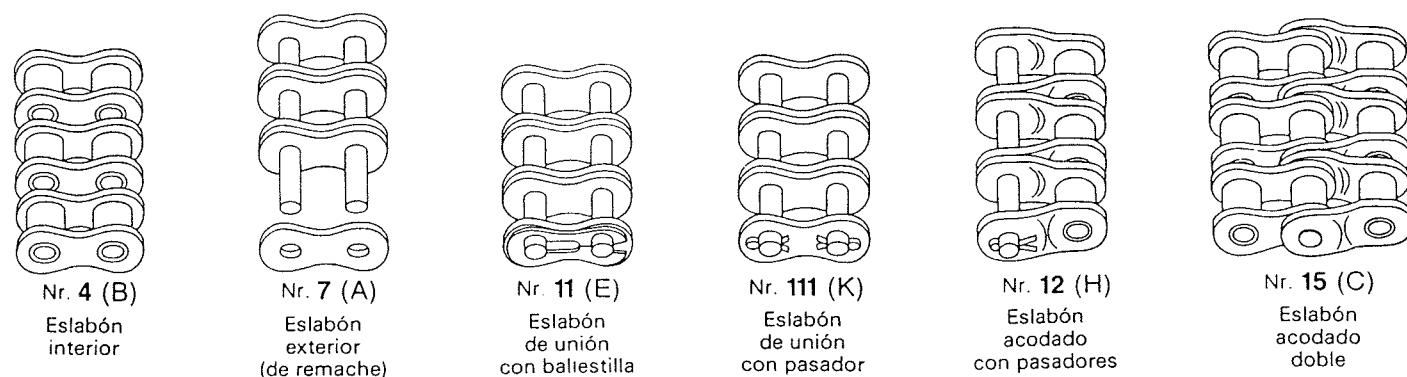
Ejecución desmontable (enchavetada)

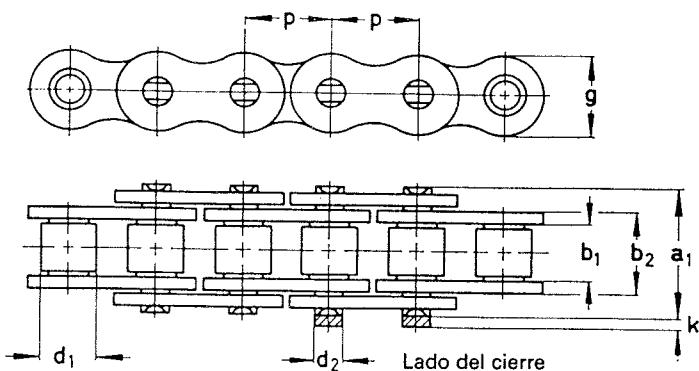


Cadena DIN ISO	Paso p	Ancho interior b ₁ min.	Ancho eslabón interior b ₂ max.	Rodillo Ø d ₁ max	Rodillo Ø d ₂ h 9	Paso trans- versal e	Ancho de malla medida g	Sobre- de malla medida k	Ancho sobre de trabajo a ₃	Superficie remache	Carga mínima	Elementos de unión y accesorios	
												Nr.	
Nr.	Nr.	mm	in.	mm	mm	mm	mm	mm	mm	cm ²	N	kg/m	Nr.
35-31, ²	06 C-3	9,525	3/8	4,77	7,47	5,08	3,58	10,13	9,0	3,3	33,5	0,81	23 700 1,01
40-31	08 A-3	12,7	1/2	7,95	11,18	7,92	3,96	14,38	12,1	3,9	46,7	1,32	42 300 1,78 } 4, 7, 11, 12, 15
50-31	10 A-3	15,875	5/8	9,53	13,84	10,16	5,08	18,11	15,1	4,1	57,9	2,10	66 600 3,02 }
60-3	12 A-3	19,05	3/4	12,7	17,75	11,91	5,94	22,78	18,1	4,6	72,6	3,18	95 400 4,7
80-3	16 A-3	25,4	1	15,88	22,61	15,88	7,92	29,29	24,1	5,4	91,7	5,37	170 100 7,5 } 4, 7, 111, 12
100-3	20 A-3	31,75	1 1/4	19,05	27,46	19,05	9,53	35,76	30,2	6,1	113,0	7,86	265 500 11,2 }
120-3	24 A-3	38,1	1 1/2	25,4	35,46	22,23	11,1	45,44	36,2	6,6	141,7	11,82	381 000 16,1 } 4, 7, 111, 12
140-3	28 A-3	44,45	1 3/4	25,4	37,19	25,4	12,7	48,87	42,2	7,4	152,4	14,16	517 200 21,4 }
160-3	32 A-3	50,8	2	31,75	45,21	28,58	14,27	58,55	48,3	7,9	182,9	19,5	680 400 29,1 }
200-3	40 A-3	63,5	2 1/2	38,1	54,89	39,68	19,84	71,55	60,3	10,2	223,5	32,7	1 061 400 50,0 }

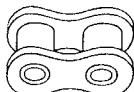
¹ sólo en ejecución remachada ² sin rodillo (cadenas de bujes DIN 8154)

Elementos de unión y accesorios: Designación según DIN/ISO (...)

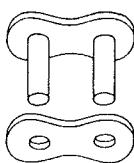




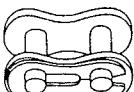
Elementos de unión y accesorios



Nr. 4 Eslabón interior



Nr. 7 Eslabón exterior



Nr. 11 Eslabón de unión (para cadena 548 RF con pasadores)



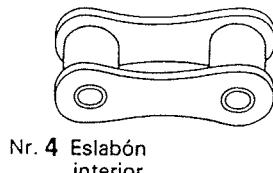
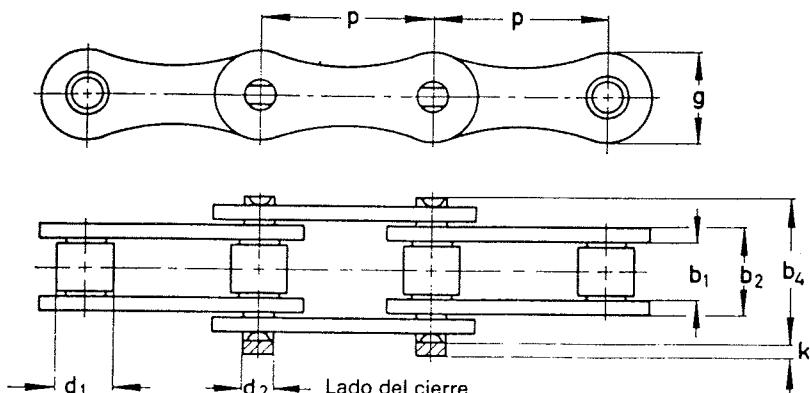
Nr. 12 Eslabón acodado (para cadenas N.º 450, 455, 331 y 332 RF también acodado doble).

Cadena	Paso	Ancho	Ancho	Rodillo	Bulón	Ancho	Sobre-	Ancho	Superf.	Carga	Peso		
		interior	eslabón	Ø	Ø	de malla	medida	sobre	remache	de rotura	trab.	mínima	
		p	b ₁	b ₂	d ₁	d ₂	h ₉	g	k	a ₁	f	F _B	q
450 RF	8		3,0	4,77	5,0	2,31		7,1	3,1	8,6	0,11	4 000	0,18
455 RF ¹	9,525		5,72	8,53	6,35	3,28		8,3	3,3	13,5	0,28	7 000	0,41
331 RF	12,7		3,3	5,8	7,75	3,66		9,9	1,5	10,2	0,21	7 000	0,28
332 RF	12,7		4,88	7,2	7,75	3,66		9,9	1,5	11,2	0,28	7 000	0,33
462 RF	12,7		7,75	11,3	8,51	4,45		11,8	3,9	17,0	0,50	12 000	0,70
501 RF	15,875		9,65	13,28	10,16	5,08		14,7	4,1	19,6	0,67	14 500	0,91
513 RF	19,05		11,68	15,62	12,07	5,72		16,1	4,6	22,7	0,89	18 500	1,18
60 RF	19,05		12,7	17,75	11,91	5,94		18,1	4,6	26,9	1,06	20 000	1,58
548 RF	25,4		17,02	25,45	15,88	8,28		21,1	5,4	36,1	2,10	40 000	2,50

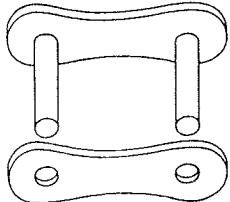
¹ con mallas rectas

Cadenas con arrastres, bajo consulta

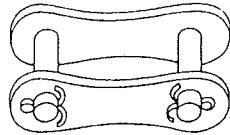
Cadenas de rodillos paso largo «RF»



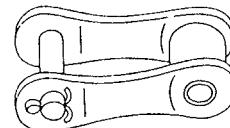
Nr. 4 Eslabón interior



Nr. 7 Eslabón exterior



Nr. 111 Eslabón de unión (para cadena 713 RF, con ballestillas)



Nr. 12 Eslabón acodado

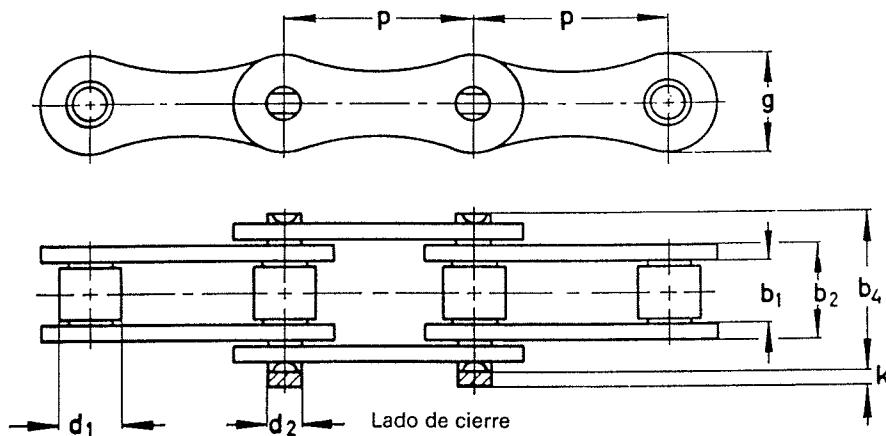
Cadena	Paso	Ancho	Ancho	Rodillo	Bulón	Ancho	Sobre-	Ancho	Superf.	Carga	Peso		
		interior	eslabón	Ø	Ø	de malla	medida	sobre	remache	de rotura	trab.	mínima	
		p	b ₁	b ₂	d ₁	d ₂	h ₉	g	k	b ₄	f	F _B	q
713 RF ¹	25,4		7,75	11,3	8,51	4,45		11,8	3,9	17,0	0,50	12 000	0,48
717 RF	31,75		9,65	13,28	10,16	5,08		14,7	4,1	19,6	0,67	14 500	0,55
722 RF	38,1		11,68	15,62	12,07	5,72		16,1	4,6	22,7	0,89	18 500	0,80
728 RF	50,8		17,02	23,6	15,88	8,28		21,1	5,4	36,1	2,10	40 000	1,74



Cadenas de rodillos paso largo según DIN 8181

en correspondencia con ISO 1275

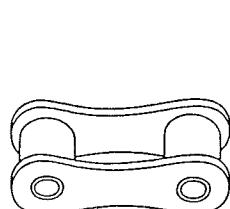
1.9



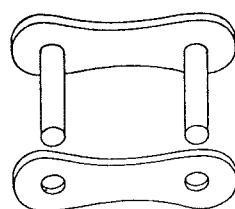
Cadena ISO	DIN ISO	Paso		Ancho interior	Ancho eslabón interior	Rodillo	Bulón	Ancho de malla	Sobre- medida	Ancho sobre remache	Superficie de trabajo	Carga rotura mínima	Peso
		p	b ₁ min.	b ₂ max.	d ₁ max.	d ₂ h ₉	g max.	k max.	b ₄ max.	f	F _B min.	q ≈	
713	208 B	25,4	1	7,75	11,3	8,51	4,45	11,8	3,9	17,0	0,50	18 200	0,46
717	210 B	31,75	1 1/4	9,65	13,28	10,16	5,08	14,7	4,1	19,6	0,67	22 700	0,57
722	212 B	38,1	1 1/2	11,68	15,62	12,07	5,72	16,1	4,6	22,7	0,89	29 500	0,75
728	216 B	50,8	2	17,02	25,45	15,88	8,28	21,1	5,4	36,1	2,10	58 000	1,74
734	220 B	63,5	2 1/2	19,56	29,01	19,05	10,19	28,5	6,1	43,2	2,95	95 000	2,55
737 ¹	224 B	76,2	3	25,4	37,92	25,4	14,63	38,0 ²	6,6	53,4	5,54	170 000	5,80
2040	208 A	25,4	1	7,95	11,18	7,92	3,96	12,1	3,9	17,8	0,44	14 100	0,49
2050	210 A	31,75	1 1/4	9,53	13,84	10,16	5,08	15,1	4,1	21,8	0,70	22 200	0,64
2060	212 A	38,1	1 1/2	12,7	17,75	11,91	5,94	18,1	4,6	26,9	1,06	31 800	1,02
2080	216 A	50,8	2	15,88	22,61	15,88	7,92	24,1	5,4	33,5	1,79	56 700	1,71
C 2060 ¹	—	38,1	1 1/2	12,7	19,45	11,91	5,94	18,1	4,6	28,9	1,16	31 800	1,57
C 2062 ¹	—	38,1	1 1/2	12,7	19,45	22,23	5,94	18,1	4,6	28,9	1,16	31 800	2,20
C 2100 ¹	—	63,5	2 1/2	19,05	29,10	19,05	9,53	30,2	6,1	43,4	2,77	88 500	3,70

¹ con malla recta ² según norma 33,4

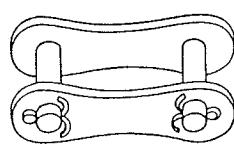
Elementos de unión Designación según DIN (...)



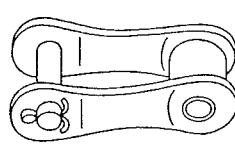
Nr. 4 (B)
Eslabón
interior



Nr. 7 (A)
Eslabón
exterior
(de remache)



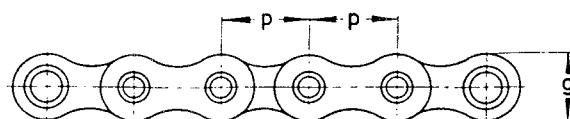
Nr. 111 (D)
Eslabón
de unión
con pasadores,
para cadena n.º 713,
con ballestilla



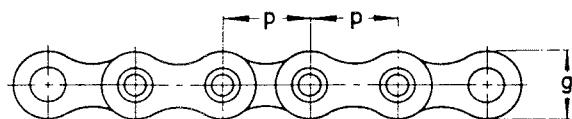
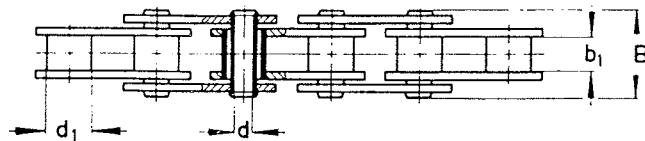
Nr. 12 (C)
Eslabón
acodado



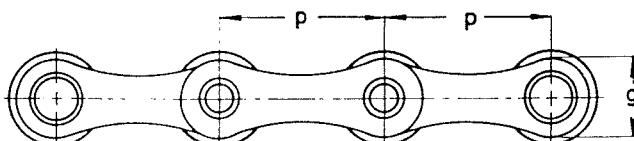
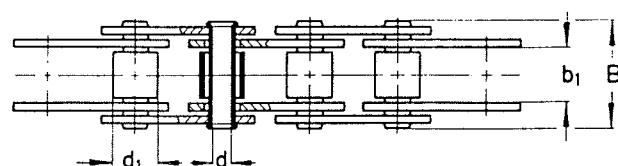
Cadenas de bulón hueco



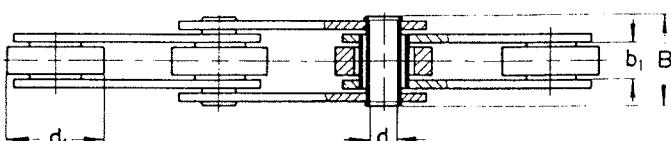
Forma 1



Forma 2



Forma 3



Cadena Nr.	Paso			Bulón hueco agujero ancho				Forma	Superficie de trabajo	Carga rotura	Peso kg/m
		p mm	b ₁ min. in.	d ₁ max. mm	d ± 0.1 mm	B mm	g max. mm				
01105	12,7	1/2	3,3	7,75	4,2	10,2	10,5	2	0.14	10 000	0,34
01463	12,7	1/2	9,5	8,51	4,0	19,0	11,8	2	0.20	14 000	0,68
01500	15,875	5/8	6,5	10,16	5,0	17,0	14,7	2	0.28	15 000	0,74
01501	15,875	5/8	9,5	10,16	5,0	20,0	14,7	2	0.28	15 000	0,83
01501/3	15,875	5/8	9,65	10,16	4,0	20,1	14,7	3	0,79	13 500	0,87
01513	19,05	3/4	11,7	12,07	5,0	22,5	16,1	2	0.30	25 000	1,07
01513/3	19,05	3/4	11,68	12,07	4,0	22,5	16,1	3	0,95	18 500	1,10
01589	38,1	1 1/2	15,2	18	10,3	34,5	28	1	2,28	45 000	2,62
01597 ¹	50	-	15	26 ²	14,4	35,6	35	1	4,2	50 000	3,30
01598 ¹	50	-	15	26 ²	14,4	35,6	40	1	4,2	100 000	4,10
01650	50,8	2	11	30 ⁴	8,2	27	26	3	1,94	50 000	2,15
01650 RF ^{3,5}	50,8	2	11	30 ⁴	8,2	27	26	3	1,94	32 000	2,15
01600 ³	100	-	11	30 ⁴	8,2	27	26	3	1,94	45 000	1,46

¹ Con mallas rectas ² También con rodillos 32 mm. Ø (Forma 3) ³ También con rodillo de plástico ⁴ Rodillo saliente ⁵ De acero inoxidable W-N.º 4301

Para pedidos y consultas rogamos nos faciliten los siguientes datos:

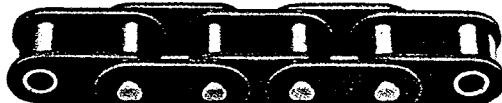
- (1) Cantidad de cadenas (2) Nº de la cadena (3) Longitud de la cadena en metros o eslabones (siempre un número par de eslabones). Las cadenas de bulón hueco se cierran con eslabones exteriores, preparados para remachar. Para las cadenas Nº 01597 y Nº 01598, pueden suministrarse eslabones con arandelas «seeger» para el cierre.



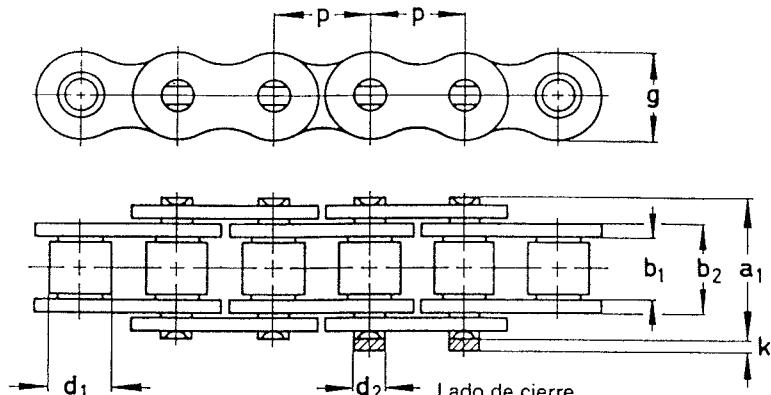
Cadenas de rodillos simples según normas de fábrica y serie «GL»

Para nuevas construcciones recomendamos el empleo de cadenas según DIN 8187 o DIN 8188.
Nos reservamos suprimir del programa de fabricación sin previo aviso, las cadenas no normalizadas.

1.10



Serie «GL», con mallas rectas.



Para pedido y consultas véase la pág. 3

Cadena Nr.	Paso mm in.	Ancho interior		Ancho eslabón interior		Rodillo ∅	Bulón ∅ d ₂ h 9	Ancho de malla g max.	Sobre-medida k max.		Ancho sobre remache a ₁ max.	Superficie de trabajo f	Carga rotura mínima F _B min.	Peso kg/m ≈	Elementos de unión y accesorios Nr.
		b ₁ min.	b ₂ max.	d ₁ max.	d ₂				a ₁						
18	12,7	1/2 × 3/16	4,88	9,3	7,75	4,18	11,2	1,5	14,4	0,39	17 500	0,55	{ 4, 7, 11, 12, 15	4, 7, 11, 12	
463	12,7	1/2 × 3/8	9,53	13,0	8,51	4,45	11,9	3,9	19,5	0,58	18 200	0,81			
513a	19,05	3/4 × 7/16	11,2	16,5	12,07	5,98	16,2	4,6	24,2	0,99	32 000	1,38			
513b	19,05	3/4 × 1/2	12,7	19,3	12,07	5,95	16,2	4,6	27,6	1,14	40 000	1,57	{ 4, 7, 11, 12	4, 7, 11, 12	
515	19,05	3/4	13,5	19,7	12,07	5,72	16,2	4,6	28,6	1,12	35 000	1,67			
517	19,05	3/4	11,68	17,0	12,07	6,10	18,1	3,6	24,9	1,05	45 000	1,51			
540	25,4	1	12,7	19,0	12,7	7,0	20,5	5,4	27,2	1,32	35 000	1,58	{ 4, 7, 11, 12	4, 7, 11, 12	
546b	25,4	1	12,7	20,0	14,0	7,50	22,5	5,4	30,0	1,48	58 000	2,14			
547	25,4	1	12,7	21,5	15,88	8,28	23,0	5,4	35,0	1,74	58 000	2,50			
549	25,4	1	35,0	43,0	15,88	8,28	21,1	5,4	54,0	3,56	58 000	3,80	{ 4, 7, 11, 12	4, 7, 11, 12	
577	35	—	19,6	27,0	19,05	10,19	26,0	6,1	40,0	2,74	85 000	2,90			
750*	50,0	—	25,4	38,0	25,4	14,63	38,0	6,6	53,4	5,54	180 000	7,63			
753*	100,0	—	25,4	38,0	25,4	14,63	38,0	6,6	53,4	5,54	180 000	5,7			

Serie «GL» con mallas rectas (bajo consulta puede hacerse para otras cadenas).

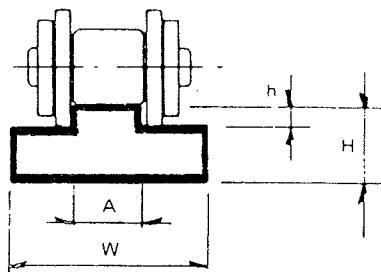
462 GL	12,7	1/2	7,75	11,3	8,51	4,45	11,5	3,9	17,0	0,50	20 000	0,78	{ 4, 7, 11, 12	4, 7, 11, 12
501 GL	15,875	5/8	9,65	13,28	10,16	5,08	14,2	4,1	19,6	0,67	27 000	1,03		
513 GL	19,05	3/4	11,68	15,62	12,07	5,72	15,5	4,6	22,7	0,89	30 000	1,29		
548 GL	25,4	1	17,02	25,4	15,88	8,28	24,0	5,4	36,1	2,10	76 000	3,29	{ 4, 7, 11	4, 7, 11, 12
548 GLS	25,4	1	17,02	25,4	15,88	8,28	21,0	5,4	36,1	2,10	76 000	3,29		
563 GL	31,75	1 1/4	19,56	29,01	19,05	10,19	25,4	6,1	43,2	2,95	110 000	4,13		
596 GL	38,1	1 1/2	25,4	37,92	25,4	14,63	33,0	6,6	53,4	5,54	180 000	7,34	{ 4, 7, 111, 12	

* Con malla recta

Elementos de unión

Nr. 4 Eslabón interior	Nr. 7 Eslabón exterior (de remache)	Nr. 11 Eslabón de unión con ballestilla	Nr. 111 Eslabón de unión con pasador	Nr. 12 Eslabón acodado con pasadores	Nr. 121 Eslabón acodado con tuerca	Nr. 15 Eslabón acodado doble

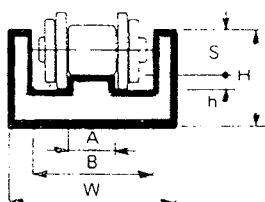
Tipo: S



Ref	Paso Cad	Norma	W	H	A	h
S-1	3/8	06-B1	15	10	5,4	1,5
S-2	1/2	08-B1	20	10	7,4	2,2
S-3	5/8	10-B1	20	10/15	9,2	2,6
S-4	3/4	12-B1	25	10/15	11,3	2,4
S-5	1	16-B1	40	15/20	16,5	3,5
S-6	1 1/4	20-B1	45	15/20	19	4,3
S-7	1 1/2	24-B1	60	20	24,6	5,6
S-8	1 3/4	28-B1	75	20	30	6,9
S-9	2	32-B1	80	20	30	7,8

Ejecución: Simple Doble y Triple

Tipo: U

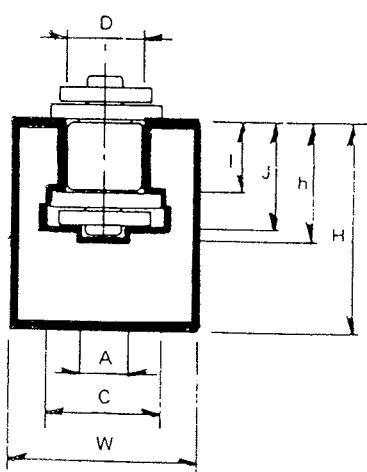


Ref	Paso Cad	Norma	W	H	B	A	h	S
U-1	3/8	06-B1	36	15	26	5,4	1,5	4,4
U-2	1/2	08-B1	45	20	35	7,4	2,2	7,2
U-3	5/8	10-B1	50	25	40	9,2	2,6	9,5
U-4	3/4	12-B1	56	25	46	11,3	2,4	11,1
U-5	1	16-B1	85	30	75	16,5	3,5	16,5

Ejecución: Simple Doble y Triple

1.11

Tipo: GH



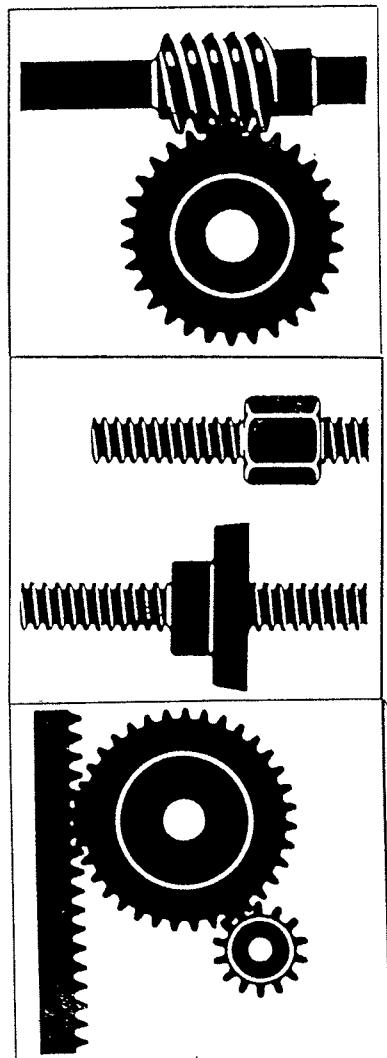
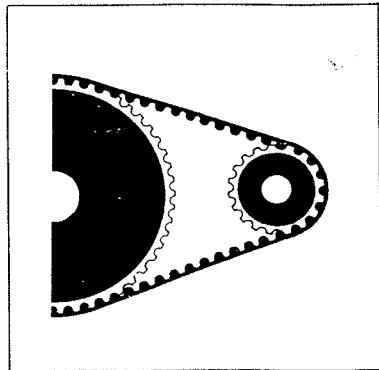
Ref	Paso Cad	Norma	W	H	C	h	I	A	J	D
GH-1	3/8	06-B1	20	25	9,3	10	5,6	4	8,7	6,6
GH-2	1/2	08-B1	24	30	12,8	12,7	7,6	5	11,5	8,7
GH-3	5/8	10-B1	30	35	15,4	14,8	9,5	6	13,5	10,4
GH-4	3/4	12-B1	40	35	16,9	17,5	11,5	7	15,9	12,3
GH-5	1	16-B1	40	45	24,4	26,8	16,9	9	25,7	16,1
GH-6	1 1/4	20-B1	50	50	27,5	31,2	19,4	11	29,3	19,3
GH-7	1 1/2	24-B1	60	60	36,5	40,1	25,2	16	38,2	25,7
GH-8	1 3/4	28-B1	70	70	41,5	48,9	30,8	17	46,9	28,3
GH-9	2	32-B1	75	75	44,5	53	30,8	19	47,3	29,6

Ejecución: Simple Doble y Triple

Ejecución en otros tipos, consultar nuestro departamento técnico

Piñones y discos

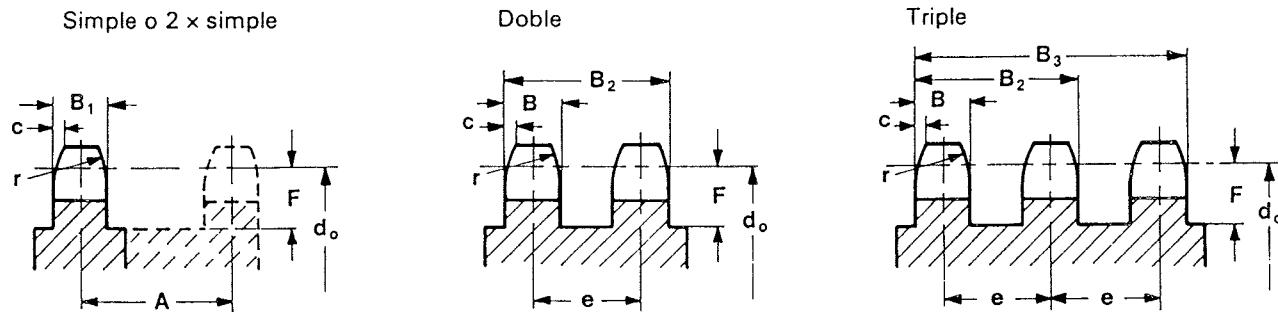
- 3.2 Piñones
- 3.2 6 mm
- 3.3 8 mm
- 3.4 3/8"
- 3.5 1/2"
- 3.6 5/8"
- 3.7 3/4"
- 3.8 1"
- 3.9 1 1/4"
- 3.10 1 1/2"



Engranajes

- 4.2 Cremalleras. Dentado recto
- 4.3 Engranajes cilindricos rectos
- 4.8 Engranajes cónicos. Dentado recto
- 4.12 Husillos de rosca trapecial
- 4.13 Grupos vis-sin-fin y corona
- 4.14 Ejes estriados y cubos brochados

Perfil axial de las ruedas de cadena para cadenas de rodillos



B₁ = anchura del diente, para corona dentada simple
B = anchura del diente, para corona dentada múltiple
B₂ = anchura del diente, sobre corona dentada doble
B₃ = anchura del diente, sobre corona dentada triple
c = chaflán del ancho del diente 0,1 a 0,15 p

r = radio del chaflán del diente $\geq p$
e = paso transversal
F = cota de entalladura
A = distancia entre centros, para tramos de cadena independientes.

Cadena	Paso	Dimensiones de la cadena				Dimensiones del perfil					
		ancho interior	rodillo \emptyset	B h 14	B₂ h 14	B₃ h 14	F min.	A min.			
	p	b₁ min.	d₁ h 9								
Nr.	mm	in.	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm

Cadenas de rodillos según DIN 8187 (ejecución europea)

440	5	—	2,5	3,2	—	2,3	—	—	3	9
445, D 445	6	—	2,8	4,0	5,5	2,6	2,5	8,0	—	3,5
450, D 450, T 450	8	—	3,0	5,0	5,64	2,8	2,7	8,3	14,0	5
453	9,525	3/8	3,3	6,0	—	3,0	—	—	6	11
454	9,525	3/8	3,94	6,35	—	3,6	—	—	6	13
455, D 455, T 455	9,525	3/8	5,72	6,35	10,24	5,3	5,2	15,4	25,7	6
331	12,7	1/2	3,3	7,75	—	3,0	—	—	7	12
332, 17	12,7	1/2	4,88	7,75	—	4,5	—	—	7	15
110	12,7	1/2	2,38	7,75	—	2,2	—	—	7	9
41	12,7	1/2	6,38	7,75	—	5,9	—	—	7	16
385	12,7	1/2	6,4	7,75	—	5,9	—	—	8	18
461	12,7	1/2	6,4	8,51	—	5,9	—	—	8	18
462, D 462, T 462	12,7	1/2	7,75	8,51	13,92	7,2	7,0	21,0	34,8	8
500	15,875	5/8	6,48	10,16	—	6,1	—	—	10	19
501, D 501, T 501	15,875	5/8	9,65	10,16	16,59	9,1	9,0	25,6	42,2	10
513, D 513, T 513	19,05	3/4	11,68	12,07	19,46	11,1	10,8	30,3	49,7	11
548, D 548, T 548	25,4	1	17,02	15,88	31,88	16,2	15,8	47,7	79,6	15
552	30	—	17,02	15,88	—	16,2	—	—	15	42
563, D 563, T 563	31,75	1 1/4	19,56	19,05	36,45	18,5	18,2	54,6	91,1	18
596, D 596, T 596	38,1	1 1/2	25,4	25,4	48,36	24,1	23,6	72,0	120,3	23
613, D 613, T 613	44,45	1 3/4	30,99	27,94	59,56	29,4	28,8	88,4	147,9	25
652, D 652, T 652	50,8	2	30,99	29,21	58,55	29,4	28,8	87,4	145,9	29
671, D 671, T 671	63,5	2 1/2	38,1	39,37	72,29	36,2	35,4	107,7	180,0	36
679, D 679, T 679	76,2	3	45,72	48,26	91,21	43,4	42,5	133,7	224,9	43
										116

Cadenas de rodillos según DIN 8188 (ejecución americana)

35, 35-2, 35-3	9,525	3/8	4,77	5,08	10,13	4,4	4,3	14,4	24,5	6	15
40, 40-2, 40-3	12,7	1/2	7,95	7,92	14,38	7,4	7,2	21,6	36,0	8	20
50, 50-2, 50-3	15,875	5/8	9,53	10,16	18,11	9,0	8,8	26,9	45,0	10	25
60, 60 H, 60-2, 60-3	19,05	3/4	12,7	11,91	22,78	12,0	11,8	34,6	57,3	12	31/33 ²
80, 80 H, 80-2, 80-3	25,4	1	15,88	15,88	29,29	15,1	14,8	44,1	73,4	16	39/42 ²
100, 100 H, 100-2, 100-3	31,75	1 1/4	19,05	19,05	35,76	18,1	17,7	53,4	89,2	20	48/51 ²
120, 120-2, 120-3	38,1	1 1/2	25,4	22,23	45,44	24,1	23,6	69,0	114,5	24	60
140, 140-2, 140-3	44,45	1 3/4	25,4	25,4	48,87	24,1	23,6	72,5	121,3	28	64
160, 160-2, 160-3	50,8	2	31,75	28,58	58,55	30,1	29,5	88,0	146,6	32	77
200, 200-2, 200-3	63,5	2 1/2	38,1	39,68	71,55	36,2	35,4	106,9	178,5	40	94

¹ Valores redondeados ² El segundo valor es aplicable a las cadenas de la serie «H»

Piñones

COTRANSA

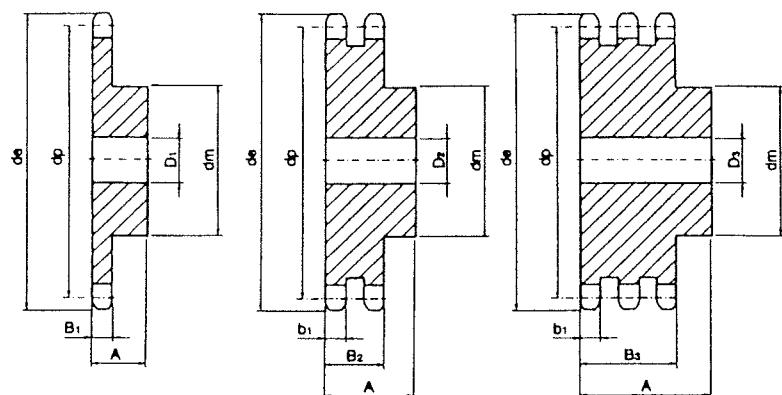
Piñón: Paso 3/8"-9,52 mm.

Para cadena de rodillos

DIN 8187

Ø rodillo 6,35 mm.

Material F-114



Nº DIENTES Z	Ø EXTERIOR de	Ø PRIMITIVO dp	SIMPLE			DOBLE			TRIPLE		
			Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A
8	28,0	24,89	15	6	22	15	6	22	15	6	32
9	31,0	27,85	18	8	22	18	8	22	18	8	32
10	34,0	30,82	20	8	22	20	8	22	20	10	32
11	37,0	33,80	22	8	25	22	10	25	22	10	35
12	40,0	36,80	25	8	25	25	10	25	25	10	35
13	43,0	39,79	28	10	25	28	10	25	28	10	35
14	46,3	42,80	31	10	25	31	10	25	31	12	35
15	49,3	45,81	34	10	25	34	10	25	34	12	35
16	52,3	48,82	37	10	28	37	12	30	37	12	35
17	55,3	51,83	40	10	28	40	12	30	40	12	35
18	58,3	54,85	43	10	28	43	12	30	43	12	35
19	61,3	57,87	45	10	28	46	12	30	46	12	35
20	64,3	60,89	46	10	28	49	12	30	49	12	35
21	68,0	63,91	48	12	28	52	12	30	52	14	40
22	71,0	66,93	50	12	28	55	12	30	55	14	
23	73,5	69,95	52	12	28	58	12	30	58	14	40
24	77,0	72,97	54	12	28	61	12	30	61	14	40
25	80,0	76,00	57	12	28	64	12	30	64	14	40
26	83,0	79,02	60	12	28	67	12	30	67	14	40
27	86,0	82,05	60	12	28	70	12	30	70	14	40
28	59,0	85,07	60	12	28	73	12	30	73	14	40
29	92,0	88,09	60	12	28	76	12	30	76	14	40
30	94,7	91,12	60	12	30	79	12	30	79	14	40
31	98,3	94,15	65	14	30	80	16	30	80	16	40
32	101,3	97,17	65	14	30	80	16	30	80	16	40
33	104,3	100,20	65	14	30	80	16	30	80	16	40
34	107,3	103,23	65	14	30	80	16	30	85	16	40
35	110,4	106,26	65	14	30	80	16	30	85	16	40
36	113,4	109,29	70	16	30	90	16	30	90	16	40
37	116,4	112,32	70	16	30	90	16	30	90	16	40
38	119,5	115,35	70	16	30	90	16	30	90	16	40
39	122,5	118,37	70	16	30	90	16	30	90	16	40
40	125,5	121,40	70	16	30	90	16	30	90	16	40

FUNDICION

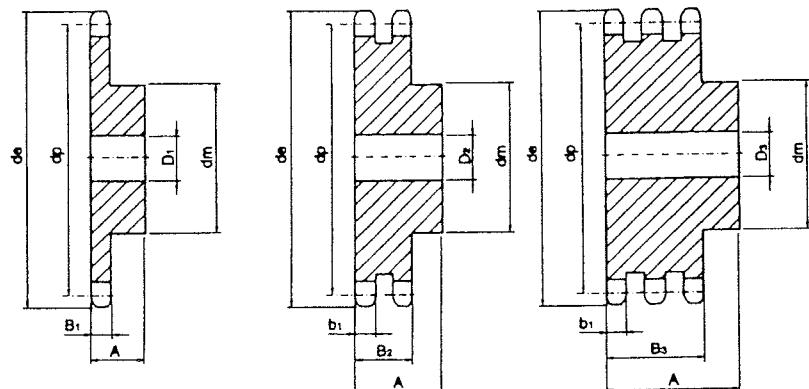
38	119,5	115,35	70	19	32	80	19	40	90	23	56
45	140,7	136,55	70	19	32	80	19	40	90	23	56
57	176,9	172,91	70	19	32	80	19	40	90	23	56
76	234,9	230,49	70	19	32	80	19	40	100	23	56
95	292,5	288,08	80	19	40	90	19	45	100	23	56
114	349,6	345,68	80	19	40	90	19	45	100	23	56
150	459,2	454,82	90	23	45	100	23	50	125	23	60

Piñones

COTRANSA

Piñón: Paso 1/2"-12,7

Para cadena de rodillos
norma DIN 8187
Ancho interior 7,75 mm.
Ø rodillo 8,51 mm.
Material F-114



Nº DIENTES Z	Ø EXTERIO de	Ø PRIMITIVO dp	SIMPLE			DOBLE			TRIPLE		
			Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A
8	37,2	33,18	20	10	25	20	10	32	20	10	46
9	41,0	37,13	24	10	25	24	10	32	24	12	46
10	45,2	41,10	26	10	25	28	10	32	28	12	46
11	48,7	45,07	29	10	25	32	12	35	32	14	50
12	53,0	49,07	33	10	28	35	12	35	35	14	50
13	57,4	53,06	37	10	28	38	12	35	38	14	50
14	61,8	57,07	41	10	28	42	12	35	42	14	50
15	65,5	61,09	45	10	28	46	12	35	46	14	50
16	69,5	65,10	50	12	28	50	14	35	50	16	50
17	73,6	69,11	52	12	28	54	14	35	54	16	50
18	77,8	73,14	56	12	28	58	14	35	58	16	50
19	81,7	77,16	60	12	28	62	14	35	62	16	50
20	85,8	81,19	64	12	28	66	14	35	66	16	50
21	89,7	85,22	68	12	28	70	16	40	70	20	55
22	93,8	89,24	70	12	28	70	16	40	70	20	55
23	98,2	93,27	70	12	28	70	16	40	70	20	55
24	101,8	97,29	70	14	28	75	16	40	75	20	55
25	105,8	101,33	70	14	28	80	16	40	80	20	55
26	110,0	105,36	70	16	30	85	20	40	85	20	55
27	114,0	109,40	70	16	30	85	20	40	85	20	55
28	118,0	113,42	70	16	30	90	20	40	90	20	55
29	122,0	117,46	80	16	30	95	20	40	95	20	55
30	126,1	121,50	80	16	30	100	20	40	100	20	55
31	130,2	125,54	90	16	30	100	20	40	110	20	55
32	134,3	129,56	90	16	30	100	20	40	110	20	55
33	138,4	133,60	90	16	30	10	20	40	110	20	55
34	142,6	137,64	90	16	30	100	20	40	110	20	55
35	146,7	141,68	90	16	30	100	20	40	110	20	55
36	151,0	145,72	90	16	35	110	20	40	120	25	55
37	154,6	149,76	90	16	35	110	20	40	120	25	55
38	158,6	153,80	90	16	35	110	20	40	120	25	55
39	162,7	157,83	90	16	35	110	20	40	120	25	55
40	166,8	161,87	90	16	35	110	20	40	120	25	55

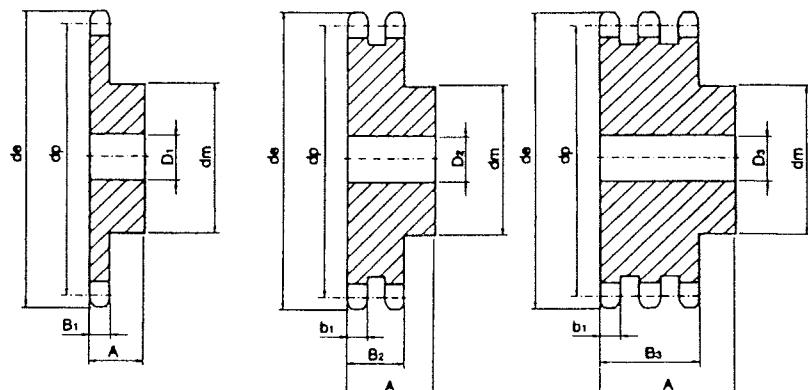
3.5

FUNDICION

3 8	158,6	153,8	70	19	40	90	23	50	100	23	60
4 5	188	182,07	70	19	40	90	23	50	100	23	60
5 7	236,4	230,54	70	19	40	90	23	50	100	23	60
7 6	313,3	307,33	80	23	40	100	23	56	100	23	60
9 5	390,1	384,11	80	23	45	100	23	56	120	23	67
114	466,9	460,9	90	23	45	100	23	63	120	23	67

Piñón: Paso 5/8"-15,87 mm.

Para cadena de rodillos
norma DIN 8187
Ancho interior 9,65 mm.
Ø rodillo 10,16 mm.
Material F-114



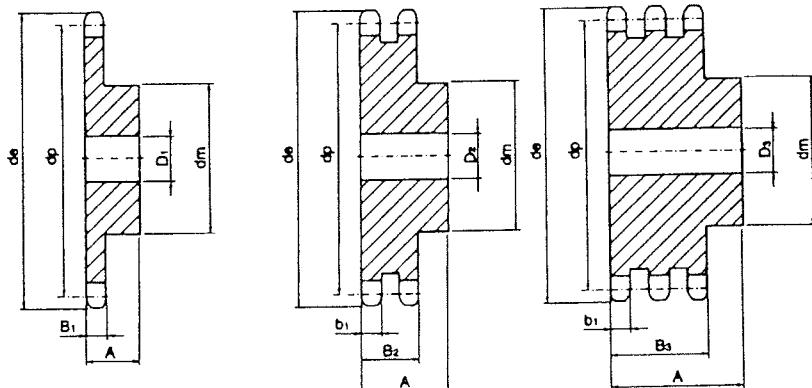
Nº DIENTES Z	Ø EXTERIOR de	Ø PRIMITIVO dp	SIMPLE			DOBLE			TRIPLE		
			Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A
8	47,0	41,48	25	10	25	25	12	40	25	12	55
9	52,6	46,42	30	10	25	30	12	40	30	12	55
10	57,5	51,37	35	10	25	35	12	40	35	16	55
11	63,0	56,34	37	12	30	39	14	40	39	16	55
12	68,0	61,34	42	12	30	44	14	40	44	16	55
13	73,0	66,32	47	12	30	49	14	40	49	16	55
14	78,0	71,34	52	12	30	54	14	40	54	16	55
15	83,0	76,36	57	12	30	59	14	40	59	16	55
16	88,0	81,37	60	12	30	64	16	45	64	16	60
17	93,0	86,39	60	12	30	69	16	45	69	16	60
18	98,3	91,42	70	14	30	74	16	45	74	16	60
19	103,3	96,45	70	14	30	79	16	45	79	16	60
20	108,4	101,49	75	14	30	84	16	45	84	16	60
21	113,4	106,52	75	16	30	85	16	45	85	20	60
22	118,0	111,55	80	16	30	90	16	45	90	20	60
23	123,4	116,58	80	16	30	95	16	45	95	20	60
24	128,3	121,62	80	16	30	100	16	45	100	20	60
25	134,0	126,66	80	16	30	105	16	45	105	20	60
26	139,0	131,70	85	20	35	110	20	45	110	20	60
27	144,0	136,75	85	20	35	110	20	45	110	20	60
28	148,7	141,78	90	20	35	115	20	45	115	20	60
29	153,8	146,83	90	20	35	115	20	45	115	20	60
30	158,8	151,87	90	20	35	120	20	45	120	20	60
31	163,9	156,92	95	20	35	120	20	45	120	20	60
32	168,9	161,95	95	20	35	120	20	45	120	20	60
33	174,5	167,00	95	20	35	120	20	45	120	20	60
34	179,0	172,05	95	20	35	120	20	45	120	20	60
35	184,1	177,10	95	20	35	120	20	45	120	20	60
36	189,1	182,15	100	20	35	120	20	45	120	25	60
37	194,2	187,20	100	20	35	120	20	45	120	25	60
38	199,2	192,24	100	20	35	120	20	45	120	25	60
39	204,2	197,29	100	20	35	120	20	45	120	25	60
40	209,3	202,34	100	20	35	120	20	45	120	25	60

FUNDICION

38	199,2	192,24	80	19	40	100	29	50	100	31	60
45	235,0	227,58	80	19	40	100	29	50	100	31	60
57	296,0	288,18	90	23	45	100	29	56	100	31	63
76	392,1	384,16	90	23	50	100	29	63	110	34	67
95	488,5	480,14	100	23	56	110	29	63	125	34	70
114	584,1	576,13	100	23	56	125	29	70	125	34	80

Piñón: Paso 3/4"-19,05 mm.

Para cadesnas de rodillos
norma DIN 8187
Ancho interior 11,68 mm.
Ø rodillo 12,07 mm.
Material F-114



Nº DIENTES Z	Ø EXTERIOR de	Ø PRIMITIVO dp	SIMPLE			DOBLE			TRIPLE		
			Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A
8	57,6	49,78	31	12	30	31	12	45	31	16	65
9	62,0	55,70	37	12	30	37	12	45	37	16	65
10	69,0	61,64	42	12	30	42	12	45	42	16	65
11	75,0	67,61	46	14	35	47	16	50	47	16	70
12	81,5	73,61	52	14	35	53	16	50	53	20	70
13	87,5	79,59	58	14	35	59	16	50	59	20	70
14	93,6	85,61	64	14	35	65	16	50	65	20	70
15	99,8	91,63	70	14	35	71	16	50	71	20	70
16	106,5	97,65	75	16	35	77	20	50	77	20	70
17	111,5	103,67	80	16	35	83	20	50	83	20	70
18	118,0	109,71	80	16	35	89	20	50	89	20	70
19	124,2	115,75	80	16	35	95	20	50	95	20	70
20	129,7	121,78	80	16	35	100	20	50	100	20	70
21	136,0	127,82	90	20	40	100	20	50	100	20	70
22	141,8	133,86	90	20	40	100	20	50	100	20	70
23	149,0	139,90	90	20	40	110	20	50	110	20	70
24	153,9	145,94	90	20	40	110	20	50	110	20	70
25	160,0	152,00	90	20	40	120	20	50	120	20	70
26	165,9	158,04	95	20	40	120	20	50	120	20	70
27	172,3	164,09	95	20	40	120	20	50	120	20	70
28	178,0	170,13	95	20	40	120	20	50	120	20	70
29	184,1	176,19	95	20	40	120	20	50	120	20	70
30	190,5	182,25	95	20	40	120	20	50	120	20	70
31	196,3	188,31	100	20	40	130	20	50	130	25	70
32	203,3	194,35	100	20	40	130	20	50	130	25	70
33	209,3	200,40	100	20	40	130	20	50	130	25	70
34	214,6	206,46	100	20	40	130	20	50	130	25	70
35	221,0	212,52	100	20	40	130	20	50	130	25	70
36	226,8	218,58	100	20	40	130	25	50	130	25	70
37	232,9	224,64	100	20	40	130	25	50	130	25	70
38	239,0	230,69	100	20	40	130	25	50	130	25	70
39	245,1	236,75	100	20	40	130	25	50	130	25	70
40	251,3	242,81	100	20	40	130	25	50	130	25	70

3.7

FUNDICION

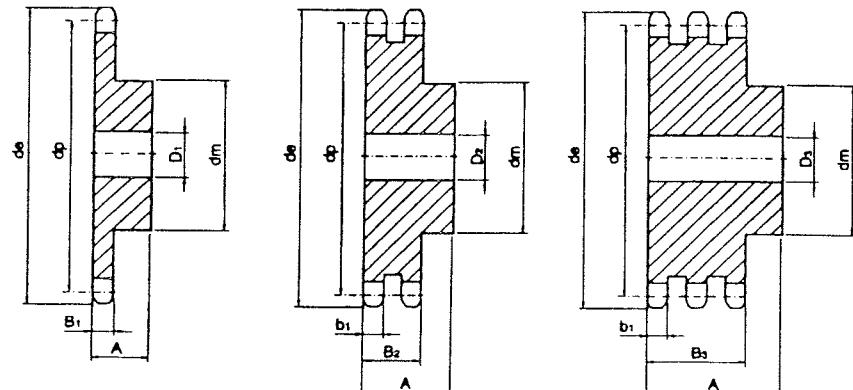
3 8	239	230,69	100	23	56	110	29	63	140	31	70
4 5	282,5	273,10	100	23	56	110	29	63	140	31	70
5 7	354,0	345,81	100	29	56	120	29	63	140	39	70
7 6	469,9	460,99	100	29	56	135	29	63	160	39	75
9 5	585,1	576,17	100	29	65	135	29	70	170	39	82
114	700,6	691,36	100	29	65	135	44	70	170	49	82

Piñones

COTRANSA

Piñón: Paso 1"-25,4 mm.

Para cadenas de rodillos
norma DIN 8187
Ancho interior 17,02 mm.
Ø rodillo 15,88 mm.
Material F-114



3.8

Nº DIENTES <i>Z</i>	Ø EXTERIOR de	Ø PRIMITIVO <i>dp</i>	SIMPLE			DOBLE			TRIPLE		
			Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A
8	77,0	66,37	42	16	35	42	16	65	42	20	95
9	85,0	74,27	50	16	35	50	16	65	50	20	95
10	93,0	82,19	55	16	35	56	16	65	56	20	95
11	99,5	90,14	61	16	40	64	20	70	64	25	100
12	109,0	98,14	69	16	40	72	20	70	72	25	100
13	117,0	106,12	78	16	40	80	20	70	80	25	100
14	125,0	114,15	84	16	40	88	20	70	88	25	100
15	133,0	122,17	92	16	40	96	20	70	96	25	100
16	141,0	130,20	100	20	45	104	20	70	104	30	100
17	149,0	138,22	100	20	45	112	20	70	112	30	100
18	157,0	146,28	100	20	45	120	20	70	120	30	100
19	165,2	154,33	100	20	45	128	20	70	128	30	100
20	173,2	162,38	100	20	45	130	20	70	130	30	100
21	181,2	170,43	110	20	50	130	25	70	130	30	100
22	189,3	178,48	110	20	50	130	25	70	130	30	100
23	197,5	186,53	110	20	50	130	25	70	130	30	100
24	205,5	194,59	110	20	50	130	25	70	130	30	100
25	213,5	202,66	110	20	50	130	25	70	130	30	100
26	221,6	210,72	120	20	50	130	25	70	130	30	100
27	229,6	218,79	120	20	50	130	25	70	130	30	100
28	237,7	226,85	120	20	50	130	25	70	130	30	100
29	245,8	234,92	120	20	50	130	25	70	130	30	100
30	254,0	243,00	120	20	50	130	25	70	130	30	100
31	262,0	251,08	120	25	50	140	25	70	140	30	100
32	270,0	259,13	120	25	50	140	25	70	140	30	100
33	278,5	267,21	120	25	50	140	25	70	140	30	100
34	287,0	275,28	120	25	50	140	25	70	140	30	100
35	296,2	283,36	120	25	50	140	25	70	140	30	100
36	304,6	291,44	120	25	50	140	25	70	140	30	100
37	312,6	299,51	120	25	50	140	25	70	140	30	100
38	320,7	307,59	120	25	50	140	25	70	140	30	100
39	328,8	315,67	120	25	50	140	25	70	140	30	100
40	336,9	323,75	120	25	50	140	25	70	140	30	100

FUNDICION

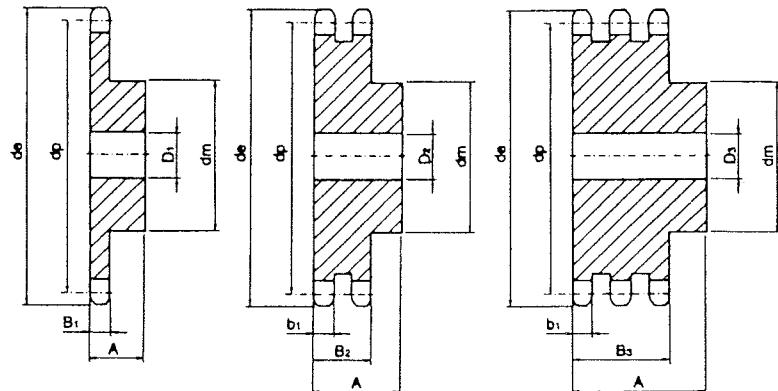
38	320	307,59	110	29	65	140	39	75	160	44	100
45	377,0	364,13	125	29	70	148	39	75	160	44	100
57	474,0	461,08	125	34	70	160	39	90	166	44	100
76	627,0	614,65	140	34	80	175	39	95	200	44	110
95	781,0	768,22	140	39	80	175	44	95	200	49	110
114	933,0	921,81	140	39	80	175	44	95	200	49	115

Piñones

COTRANSA

Piñón: Paso 1" 1/4-31,7 mm.

Para cadenas de rodillos
norma DIN 8187
Ancho interior 19,56 mm.
Ø rodillo 19,05 mm.
Material F-114



Nº DIENTES Z	Ø EXTERIOR de	Ø PRIMITIVO dp	SIMPLE			DOBLE			TRIPLE		
			Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A
8	98,1	82,96	53	20	40	53	20	75	53	20	110
9	108,0	92,84	63	20	40	63	20	75	63	20	110
10	117,9	102,74	77	20	40	70	20	75	70	20	115
11	127,8	112,68	88	20	45	80	20	80	80	20	115
12	137,8	122,68	98	20	45	90	20	80	90	20	115
13	147,8	132,65	108	20	45	100	20	80	100	20	115
14	157,8	142,68	118	20	45	110	20	80	110	20	115
15	167,9	152,72	120	20	45	120	20	80	120	20	115
16	177,9	162,75	120	25	50	120	25	80	120	25	115
17	187,9	172,78	120	25	50	120	25	80	120	25	115
18	198,0	182,85	120	25	50	120	25	80	120	25	115
19	208,1	192,91	120	25	50	120	25	80	120	25	115
20	218,1	202,98	140	25	50	120	25	80	120	25	115
21	228,2	213,04	140	25	55	140	25	80	140	25	115
22	238,3	223,11	140	25	55	140	25	80	140	25	115
23	248,3	233,17	140	25	55	140	25	80	140	25	115
24	258,4	243,23	140	25	55	140	25	80	140	25	115
25	268,5	253,33	150	25	55	140	25	80	140	25	115
26	278,6	263,40	150	25	55	150	25	80	150	25	115
27	288,6	273,49	150	25	55	150	25	80	150	25	115
28	298,7	283,56	150	25	55	150	25	80	150	25	115
29	308,8	293,65	150	25	55	150	25	80	150	25	115
30	318,9	303,75	160	25	55	150	25	80	150	25	115
31	329,0	313,85	160	25	55	150	25	80	150	30	115
32	339,1	323,91	160	25	55	150	25	80	150	30	115
33	349,2	334,01	160	25	55	150	25	80	150	30	115
34	359,3	344,10	160	25	55	150	25	80	150	30	115
35	369,4	354,20	160	25	55	150	25	80	150	30	115
36	379,5	364,30	160	25	55	150	30	80	150	30	115
37	389,5	374,39	160	25	55	150	30	80	150	30	115
38	399,6	384,49	160	25	55	150	30	80	150	30	115
39	409,7	394,59	160	25	55	150	30	80	150	30	115
40	419,8	404,69	160	25	55	150	30	80	150	30	115

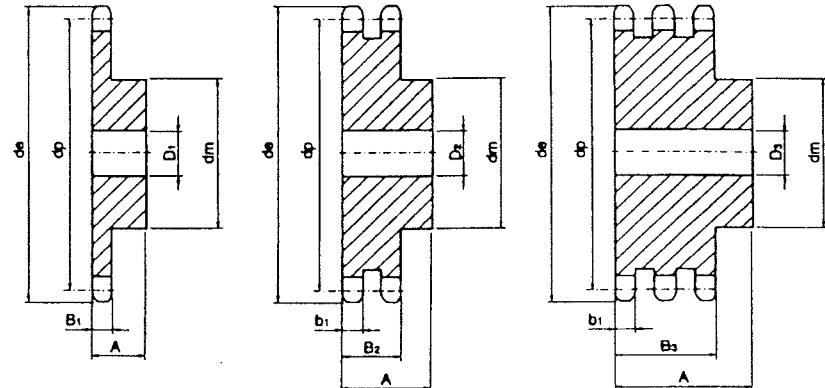
3.9

FUNDICION

38	399,6	384,49	125	34	70	140	44	90	170	55	110
45	470,3	455,17	125	34	70	140	44	80	180	62	125
57	591,5	576,36	135	39	80	160	49	100			
76	783,5	768,32	140	49	90	180	55	100			

Piñón: Paso 1"1/2-38,1 mm.

Para cadenas de rodillos
norma DIN 8187
Ancho interior 25,4 mm.
Ø rodillo 25,4 mm.
Material F-114



Nº DIENTES Z	Ø EXTERIOR de	Ø PRIMITIVO dp	SIMPLE			DOBLE			TRIPLE		
			Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	ANCHO A
8	115,0	99,55	58	20	45	58	25	95	58	25	140
9	126,4	111,40	70	20	45	70	25	95	70	25	140
10	138,0	123,29	80	20	45	80	25	95	80	25	140
11	150,0	135,21	90	25	50	90	25	100	90	25	150
12	162,0	147,22	102	25	50	102	25	100	102	25	150
13	174,2	159,18	114	25	50	114	25	100	114	25	150
14	186,2	171,22	128	25	50	128	25	100	128	25	150
15	198,2	183,26	140	25	50	140	25	100	140	25	150
16	210,3	195,30	140	25	55	150	25	100	150	25	150
17	222,3	207,34	140	25	55	150	25	100	150	25	150
18	234,3	219,42	140	25	55	160	25	100	160	25	150
19	246,5	231,49	140	25	55	160	25	100	160	25	150
20	258,6	243,57	140	25	55	160	25	100	160	25	150
21	270,6	256,65	150	25	60	160	25	100	160	30	150
22	282,7	267,73	150	25	60	160	25	100	160	30	150
23	294,8	279,80	150	25	60	160	25	100	160	30	150
24	306,8	291,88	150	25	60	160	25	100	160	30	150
25	319,0	304,00	150	25	60	160	25	100	160	30	150
26	331,0	316,08	160	30	60	160	30	100	160	30	150
27	343,2	328,19	160	30	60	160	30	100	160	30	150
28	355,2	340,27	160	30	60	160	30	100	160	30	150
29	367,3	352,38	160	30	60	160	30	100	160	30	150
30	379,5	364,50	160	30	60	160	30	100	160	40	150
31	391,6	376,62	160	30	60	170	30	100	170	40	150
32	403,7	388,69	160	30	60	170	30	100	170	40	150
33	415,8	400,81	160	30	60	170	30	100	170	40	150
34	427,8	412,93	160	30	60	170	30	100	170	40	150
35	440,0	425,4	160	30	60	170	30	100	170	40	150
36	452,0	437,16	160	30	60	170	30	100	170	40	150
37	464,2	449,27	160	30	60	170	30	100	170	40	150
38	476,2	461,39	160	30	60	170	30	100	170	40	150
39	488,5	473,50	160	30	60	170	30	100	170	40	150
40	500,6	485,62	160	30	60	170	30	100	170	40	150

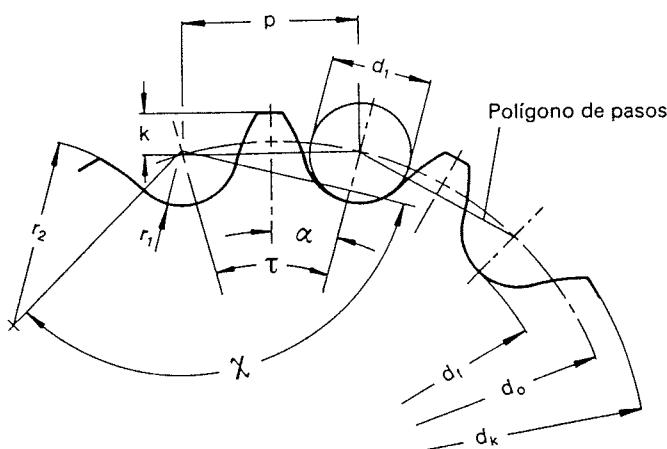
FUNDICION

38	476,2	461,39	140	44	90	180	44	100	200	62	150
45	561,2	546,20	140	44	90	200	54	110	200	62	150
57	706,5	691,63	160	44	100	220	54	120	250	69	150
76	936,9	921,98	170	44	100						



Cálculo de los diámetros de las ruedas de cadenas

COTRANSA



p paso

z número de dientes

d₁ diámetro de rodillos, casquillos o bulones

d_o diámetro primitivo

d_k diámetro exterior

d_f diámetro del fondo de dientes

$$\tau \text{ ángulo de paso} = \frac{360^\circ}{z} \quad \alpha = \frac{180^\circ}{z}$$

χ ángulo del lecho del rodillo

k altura del diente, por encima del polígono de pasos (diámetro del polígono de pasos = $p \cot \alpha$)

r₁ radio del lecho de rodillo

r₂ radio del flanco del diente

$$n \text{ factor del} \\ \text{número de dientes} = \frac{1}{\operatorname{sen} \alpha} = \frac{1}{\operatorname{sen}(180^\circ/z)}$$

Diámetro primitivo

$$d_o = \frac{p}{\operatorname{sen} \alpha} = \frac{p}{\operatorname{sen}(180^\circ/z)} = p n$$

Diámetro exterior d_k

- a) ruedas de cadenas de rodillos

$$d_k = p \cot \alpha + 0,8 d_1 = d_o \cos \alpha + 0,8 d_1$$

Con suficiente precisión puede aplicarse:

$$d_k = d_o + 0,5 \dots 0,6 d_1 \text{ para } z = 6 \dots 12 \text{ dientes}$$

$$d_k = d_o + 0,6 \dots 0,7 d_1 \text{ para } z = 13 \dots 25 \text{ dientes}$$

$$d_k = d_o + 0,7 \dots 0,8 d_1 \text{ para } z = \text{más de 25 dientes}$$

- b) Ruedas de cadenas de casquillos

$$d_k = d_o + 0,8 \dots 1,0 d_1$$

- c) Ruedas de cadenas Galle

$$d_k = d_o + d_1$$

Diámetro del fondo de dientes

$$d_f = d_o - d_1$$

b) Rodeando con una cadena

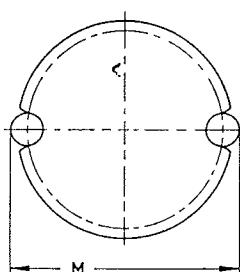
La cadena debe poder colocarse con facilidad alrededor de toda la corona dentada. Si el dentado está fresado demasiado profundo (la cadena queda floja sobre la rueda y se puede levantar), ha de significar siempre rechazo. Si el diámetro del círculo del pie es demasiado grande (la cadena no se puede colocar alrededor, sino que al cabo de algunos eslabones va subiendo por los flancos de los dientes), se puede volver a fresar la rueda.

Control del dentado

a) Por medición

La comprobación del dentado por rueda de cadena es el control del diámetro del fondo de dientes. Este se determina mediante la colocación de bulones de medición, que tengan el mismo diámetro que los rodillos de la cadena, pero con una tolerancia de $+0,01$ mm.

Para número de dientes par, la dimensión M es:

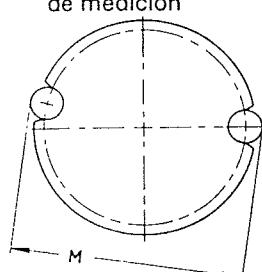


$$M = d_o + d_1$$

$$M = p n + d_1$$

Para números de dientes impares, la dimensión M es:

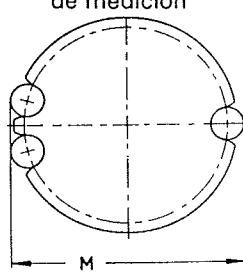
Sobre 2 bulones de medición



$$M = d_o \cos \frac{\alpha}{2} + d_1$$

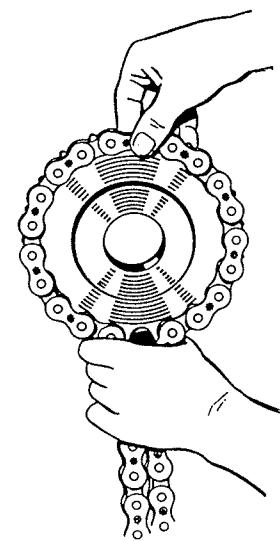
$$M = p n \cos \frac{\alpha}{2} + d_1$$

Sobre 3 bulones de medición



$$M = \frac{p}{2} \left(\frac{1}{\operatorname{sen} \alpha} + \cot \alpha \right) + d_1$$

$$M = \frac{p}{2} (n + \cot \alpha) + d_1$$

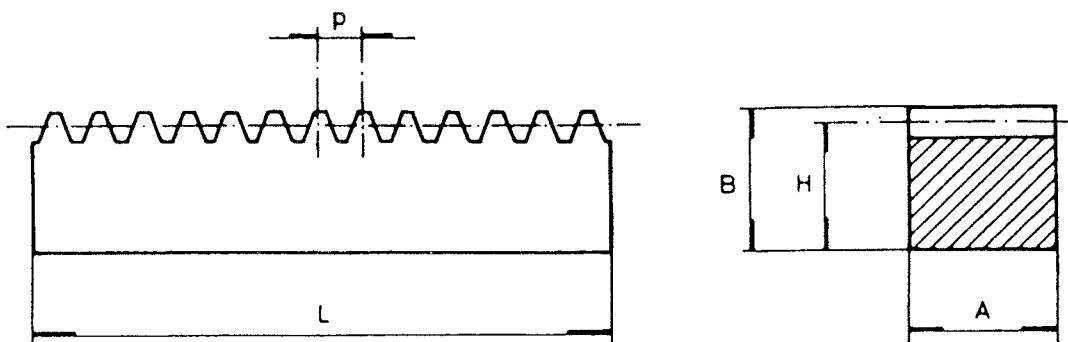


Control del dentado,
rodeando con una cadena

Para las variaciones admisibles de las dimensiones de comprobación M son de aplicación las tolerancias del diámetro del círculo de pie (h_{11}).

Cremalleras.Dentado recto

COTRANSA



Angulo de presión 20°. Según DIN 782

ACERO: F-114

REFERENCIA	MODULO	PASO P	ANCHO A	ALTURA TOTAL B	ALTURA PRIMI. H	PESO kg/m.
CRE-1	1	3,14	10	10	8	0,79
CRE-1,5	1,5	4,71	15	15	13,5	1,648
CRE-2	2	6,28	20	20	18	2,07
CRE-2,5	2,5	7,85	25	25	22,5	3,97
CRE-3	3	9,42	30	30	27	6,2
CRE-3,5	3,5	10,99	35	35	31,5	8,65
CRE-4	4	12,57	40	40	36	11
CRE-5	5	15,71	50	40	36	15
CRE-6	6	18,85	60	40	36	19

4.2

Longitud máxima: 4 mts. Suministrable en tramos de 1 metro

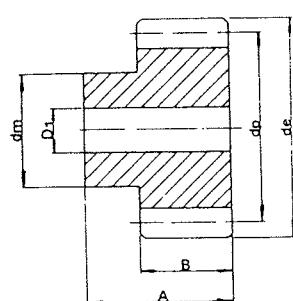
ACERO: C-40

REFERENCIA	MODULO	PASO P	ANCHO A	ALTURA TOTAL B	ALTURA PRIMI. H	PESO kg/m.
CRE-1-B	1	3,14	15	15	14	1,648
CRE-1,5-B	1,5	4,71	17	17	15,5	2,07
CRE-2-B	2	6,28	20	20	18	2,82
CRE-2,5-B	2,5	7,85	25	25	22,5	3,97
CRE-3-B	3	9,42	30	30	27	6,2
CRE-4-B	4	12,57	40	40	36	1
CRE-5-B	5	15,71	50	50	45	15,9
CRE-6-B	6	18,85	60	60	55	24,3

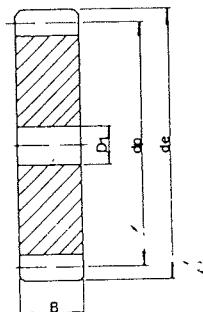
Longitud máxima 2 mts. Suministrable en tramos de 2 metros.

Engranajes cilíndricos. Dentado recto

COTRANSA



Const. 1



Const. 2

Módulo: 1

Para cremallera de 10x10

REF.	Nº DIENTE	\varnothing PRIMI. dp	Const.	\varnothing CUBO dm	\varnothing EJE D 1	\varnothing MAX	L.DIENT B	L.CUBO	ANCHO A	MATER.
ECR 1-15	15	15	1	10	4	6	10	15	25	A
ECR 1-20	20	20	1	15	4	9	10	15	25	A
ECR 1-25	25	25	1	20	5	12	10	15	25	A
ECR 1-30	30	30	1	25	5	15	10	15	25	A
ECR 1-35	35	35	1	30	6	18	10	15	25	A
ECR 1-40	40	40	1	30	6	18	10	15	25	A
ECR 1-45	45	45	1	30	6	18	10	15	25	A
ECR 1-50	50	50	1	35	8	21	10	15	25	A
ECR 1-60	60	60	1	35	8	21	10	15	25	A

4.3

A=Acero F-114

Módulo: 1

Para cremallera de 15x15

REF.	Nº DIENTE	\varnothing PRIMI. dp	Const.	\varnothing CUBO dm	\varnothing EJE D 1	\varnothing MAX	L.DIENT B	L.CUBO	ANCHO A	MATER.
ECR 1-15	15	15	1	12	4	10	15	10	25	A
ECR 1-20	20	20	1	16	8	10	15	10	25	A
ECR 1-25	25	25	1	20	8	12	15	10	25	A
ECR 1-30	30	30	1	20	8	15	15	10	25	A
ECR 1-35	35	35	1	25	10	18	15	10	25	A
ECR 1-40	40	40	1	25	10	18	15	10	25	A
ECR 1-45	45	45	1	30	10	18	15	10	25	A
ECR 1-50	50	50	1	30	12	21	15	10	25	A
ECR 1-60	60	60	1	40	12	21	15	10	25	A

dp = Modulo x nº. dientes

de = dp + 2 modulo

A=Acero C-43

Engranajes cilíndricos. Dentado recto

COTRANSA

Módulo: 1,5

REF.	Nº DIENTE	Ø PRIMI. d _p	CONS.	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	Ø MAX	L.DIENT B	L.CUBO	ANCHO A	MATER.
ECR 1,5-12	12	18,0	1	14	8	8	17	13	30	A
ECR 1,5-15	15	22,5	1	18	8	10	17	13	30	A
ECR 1,5-20	20	30,0	1	25	8	15	17	13	30	A
ECR 1,5-25	25	37,5	1	25	10	15	17	13	30	A
ECR 1,5-30	30	45,0	1	30	12	18	17	13	30	A
ECR 1,5-35	35	52,5	1	35	12	20	17	13	30	A
ECR 1,5-40	40	60,0	1	40	12	24	17	13	30	A
ECR 1,5-45	45	67,5	1	50	14	30	17	13	30	A
ECR 1,5-50	50	75,0	1	50	14	30	17	13	30	A
ECR 1,5-55	55	82,5	1	60	15	35	17	13	30	A
ECR 1,5-60	60	90,0	1	60	15	35	17	13	30	A
ECR 1,5-65	65	97,5	1	70	20	35	17	13	30	A
ECR 1,5-70	70	105,0	1	70	20	35	17	13	30	A
ECR 1,5-75	75	112,5	2	-	20	-	17	-	17	A
ECR 1,5-80	80	120,0	2	-	20	-	17	-	17	A
EVR 1,5-85	85	127,5	2	-	20	-	17	-	17	A
ECR 1,5-90	90	135,0	2	-	20	-	17	-	17	A
ECR 1,5-95	95	142,5	2	-	20	-	17	-	17	A
ECR 1,5-100	100	150,0	2	-	20	-	17	-	17	A
ECR 1,5-105	105	157,5	2	-	20	-	17	-	17	A
ECR 1,5-110	110	165,0	2	-	20	-	17	-	17	A
ECR 1,5-115	115	172,5	2	-	20	-	17	-	17	A
ECR 1,5-120	120	180,0	2	-	20	-	17	-	17	A
ECR 1,5-127	127	190,5	2	-	20	-	17	-	17	A

4.4

Módulo: 2

REF.	Nº DIENTE	Ø PRIMI. d _p	CONS.	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	Ø MAX	L.DIENT B	L.CUBO	ANCHO A	MATER.
ECR 2-12	12	24	1	18	10	10	20	15	35	A
ECR 2-15	15	30	1	22	10	14	20	15	35	A
ECR 2-20	20	40	1	30	10	18	20	15	35	A
ECR 2-25	25	50	1	35	12	20	20	15	35	A
ECR 2-30	30	60	1	40	14	25	20	15	35	A
ECR 2-35	35	70	1	45	14	27	20	15	35	A
ECR 2-40	40	80	1	50	14	30	20	15	35	A
ECR 2-45	45	90	1	60	16	35	20	15	35	A
ECR 2-50	50	100	1	70	16	40	20	15	35	A
ECR 2-55	55	110	1	70	20	40	20	15	35	A
ECR 2-60	60	120	1	70	20	40	20	15	35	A
ECR 2-65	65	130	1	80	20	45	20	15	35	A
ECR 2-70	70	140	1	80	20	45	20	15	35	A
ECR 2-75	75	150	2	-	20	-	20	-	20	A
ECR 2-80	80	160	2	-	20	-	20	-	20	A
EVR 2-85	85	170	2	-	20	-	20	-	20	A
ECR 2-90	90	180	2	-	20	-	20	-	20	A
ECR 2-95	95	190	2	-	20	-	20	-	20	A
ECR 2-100	100	200	2	-	20	-	20	-	20	A
ECR 2-105	105	210	2	-	20	-	20	-	20	A
ECR 2-110	110	220	2	-	20	-	20	-	20	A
ECR 2-115	115	230	2	-	20	-	20	-	20	A
ECR 2-120	120	240	2	-	20	-	20	-	20	A
ECR 2-127	127	254	2	-	20	-	20	-	20	A

A=Acero C-43

Engranajes cilíndricos. Dentado recto

COTRANSA

Módulo: 2,5

REF.	Nº DIENTE	Ø PRIMI. dp	CONS.	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	Ø MAX	L.DIENT B	L.CUBO	ANCHO A	MATER.
ECR 2,5-12	12	30,0	1	22	10	14	25	5	40	A
ECR 2,5-15	15	37,5	1	30	10	18	25	5	40	A
ECR 2,5-20	20	50,0	1	40	14	25	25	5	40	A
ECR 2,5-25	25	62,5	1	50	14	32	25	5	40	A
ECR 2,5-30	30	75,0	1	55	16	34	25	5	40	A
ECR 2,5-35	35	87,5	1	60	16	35	25	5	40	A
ECR 2,5-40	40	100,0	1	70	20	40	25	5	40	A
ECR 2,5-45	45	112,5	1	70	20	40	25	5	40	A
ECR 2,5-50	50	125,0	1	80	20	45	25	5	40	A
ECR 2,5-55	55	137,5	1	90	20	50	25	5	40	A
ECR 2,5-60	60	150,0	1	100	20	55	25	5	40	A
ECR 2,5-65	65	162,5	2	-	20	-	25	-	25	A
ECR 2,5-70	70	175,0	2	-	20	-	25	-	25	A
ECR 2,5-75	75	187,5	2	-	20	-	25	-	25	A
ECR 2,5-80	80	200,0	2	-	25	-	25	-	25	A
EVR 2,5-85	85	212,5	2	-	25	-	25	-	25	A
ECR 2,5-90	90	225,0	2	-	25	-	25	-	25	A
ECR 2,5-95	95	237,5	2	-	25	-	25	-	25	A
ECR 2,5-100	100	250,0	2	-	25	-	25	-	25	A
ECR 2,5-105	105	262,5	2	-	25	-	25	-	25	A
ECR 2,5-110	110	275,0	2	-	25	-	25	-	25	A
ECR 2,5-115	115	287,5	2	-	25	-	25	-	25	A
ECR 2,5-120	120	300,0	2	-	25	-	25	-	25	A

Módulo: 3

4.5

REF.	Nº DIENTE	Ø PRIMI. dp	CONS.	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	Ø MAX	L.DIENT B	L.CUBO	ANCHO A	MATER.
ECR 3-12	12	36	1	25	12	16	30	20	50	A
ECR 3-15	15	45	1	35	12	20	30	20	50	A
ECR 3-20	20	60	1	45	15	30	30	20	50	A
ECR 3-25	25	75	1	60	16	35	30	20	50	A
ECR 3-30	30	90	1	60	16	35	30	20	50	A
ECR 3-35	35	105	1	70	20	40	30	20	50	A
ECR 3-40	40	120	1	80	20	45	30	20	50	A
ECR 3-45	45	135	1	90	20	50	30	20	50	A
ECR 3-50	50	150	2	-	25	-	30	-	30	A
ECR 3-55	55	165	2	-	25	-	30	-	30	A
ECR 3-60	60	180	2	-	25	-	30	-	30	A
ECR 3-65	65	195	2	-	25	-	30	-	30	A
ECR 3-70	70	210	2	-	25	-	30	-	30	A
ECR 3-75	75	225	2	-	25	-	30	-	30	A
ECR 3-80	80	240	2	-	25	-	30	-	30	A
EVR 3-85	85	255	2	-	25	-	30	-	30	A
ECR 3-90	90	270	2	-	25	-	30	-	30	A
ECR 3-95	95	285	2	-	25	-	30	-	30	A
ECR 3-100	100	300	2	-	25	-	30	-	30	A
ECR 3-105	105	315	2	-	25	-	30	-	30	A
ECR 3-110	110	330	2	-	25	-	30	-	30	A
ECR 3-115	115	345	2	-	25	-	30	-	30	A

A=Acero C-43

Engranajes cilíndricos. Dentado recto

COTRANSA

Módulo: 3,5

REF.	Nº DIENTE	Ø PRIMI. dp	CONS.	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	Ø MAX	L.DIENT B	L.CUBO	ANCHO A	MATER.
ECR 3,5-12	12	42,0	1	33	12	20	35	10	45	A
ECR 3,5-15	15	52,5	1	40	15	24	35	10	45	A
ECR 3,5-20	20	70,0	1	60	15	35	35	15	50	A
ECR 3,5-25	25	87,5	1	70	15	40	35	15	50	A
ECR 3,5-30	30	105,0	1	80	20	45	35	15	50	A
ECR 3,5-35	35	122,5	1	90	20	50	35	15	50	A
ECR 3,5-40	40	140,0	2	-	20	-	35	-	35	A
ECR 3,5-45	45	157,5	2	-	20	-	35	-	35	A
ECR 3,5-50	50	175,0	2	-	20	-	35	-	35	A
ECR 3,5-55	55	192,5	2	-	20	-	35	-	35	A
ECR 3,5-60	60	210,0	2	-	25	-	35	-	35	A
ECR 3,5-65	65	227,5	2	-	25	-	35	-	35	A
ECR 3,5-70	70	245,0	2	-	25	-	35	-	35	A
ECR 3,5-75	75	262,5	2	-	25	-	35	-	35	A
ECR 3,5-80	80	280,0	2	-	25	-	35	-	35	A
EVR 3,5-85	85	297,5	2	-	25	-	35	-	35	A
ECR 3,5-90	90	315,0	2	-	25	-	35	-	35	A
ECR 3,5-95	95	332,5	2	-	25	-	35	-	35	A
ECR 3,5-100	100	350,0	2	-	25	-	35	-	35	A
ECR 3,5-105	105	357,5	2	-	25	-	35	-	35	A

Módulo: 4

4.6

REF.	Nº DIENTE	Ø PRIMI. dp	CONS.	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	Ø MAX	L.DIENT B	L.CUBO	ANCHO A	MATER.
ECR 4-12	12	48	1	35	14	20	40	20	60	A
ECR 4-15	15	60	1	45	14	30	40	20	60	A
ECR 4-20	20	80	1	60	15	35	40	20	60	A
ECR 4-25	25	100	1	75	20	40	40	20	60	A
ECR 4-30	30	120	1	75	20	40	40	20	60	A
ECR 4-35	35	140	1	80	20	45	40	20	60	A
ECR 4-40	40	160	2	-	25	-	40	-	40	A
ECR 4-45	45	180	2	-	25	-	40	-	40	A
ECR 4-50	50	200	2	-	25	-	40	-	40	A
ECR 4-55	55	220	2	-	25	-	40	-	40	A
ECR 4-60	60	240	2	-	25	-	40	-	40	A
ECR 4-65	65	260	2	-	25	-	40	-	40	A
ECR 4-70	70	280	2	-	25	-	40	-	40	A
ECR 4-75	75	300	2	-	25	-	40	-	40	A
ECR 4-80	80	320	2	-	25	-	40	-	40	A
EVR 4-85	85	340	2	-	25	-	40	-	40	A
ECR 4-90	90	360	2	-	25	-	40	-	40	A
ECR 4-95	115	380	2	-	25	-	40	-	40	A

A=Acero C-43

Engranajes cilíndricos. Dentado recto

COTRANSA

Módulo: 5

REF.	Nº DIENTE	Ø PRIMI. dp	CONS.	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	Ø MAX	L.DIENT B	L.CUBO	ANCHO A	MAT.
ECR 5-12	12	60	1	45	16	30	50	25	75	A
ECR 5-15	15	75	1	60	20	35	50	25	75	A
ECR 5-20	20	100	1	80	20	45	50	25	75	A
ECR 5-25	25	125	1	90	25	50	50	25	75	A
ECR 5-30	30	150	1	100	25	55	50	25	75	A
ECR 5-35	35	175	2	-	25	-	50	-	50	A
ECR 5-40	40	200	2	-	30	-	50	-	50	A
ECR 5-45	45	225	2	-	30	-	50	-	50	A
ECR 5-50	50	250	2	-	30	-	50	-	50	A
ECR 5-55	55	275	2	-	30	-	50	-	50	A
ECR 5-60	60	300	2	-	30	-	50	-	50	A
ECR 5-65	65	325	2	-	30	-	50	-	50	A
ECR 5-70	70	350	2	-	30	-	50	-	50	A
ECR 5-75	75	375	2	-	30	-	50	-	50	A
ECR 5-80	80	400	2	-	30	-	50	-	50	A

Módulo: 6

4.7

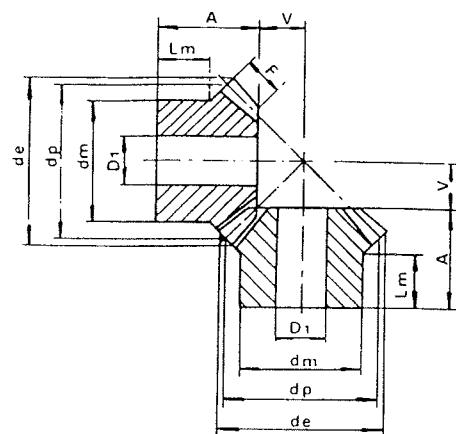
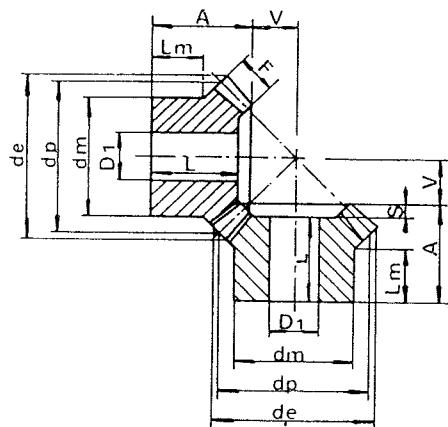
REF.	Nº DIENTE	Ø PRIMI. dp	CONS.	Ø CUBO dm	Ø EJE D1	Ø MAX	L.DIENT B	L.CUBO	ANCHO A	MATER.
ECR 6-12	12	72	1	54	20	30	60	20	80	A
ECR 6-15	15	90	1	70	20	40	60	20	80	A
ECR 6-20	20	120	1	90	20	50	60	20	80	A
ECR 6-25	25	150	1	110	25	60	60	20	80	A
ECR 6-30	30	180	2	-	25	-	60	-	60	A
ECR 6-35	35	210	2	-	25	-	60	-	60	A
ECR 6-40	40	240	2	-	25	-	60	-	60	A
ECR 6-45	45	270	2	-	25	-	60	-	60	A
ECR 6-50	50	300	2	-	25	-	60	-	60	A
ECR 6-55	55	330	2	-	25	-	60	-	60	A
ECR 6-60	60	360	2	-	25	-	60	-	60	A
ECR 6-65	65	390	2	-	25	-	60	-	60	A

A=Acero C-43

Engranajes cónicos. Dentado recto

COTRANSA

Relación 1.1



Construcción 1

Construcción 2

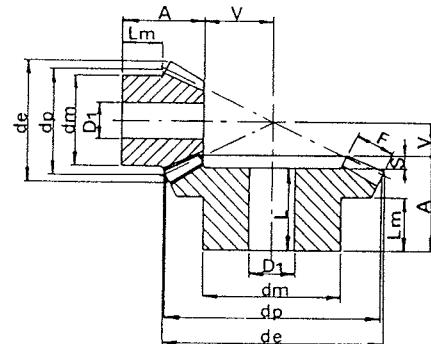
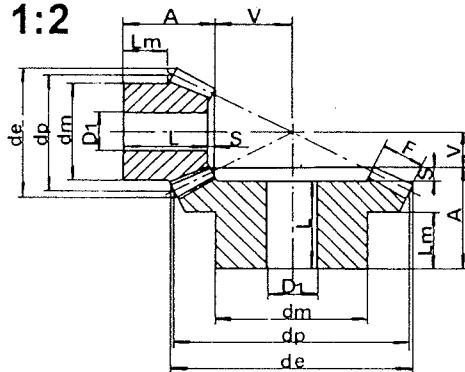
MOD.	Nº Dientes	\emptyset Primit. dp	\emptyset Exter. de	\emptyset Cubo dm	\emptyset Eje D1	L	Long.D F	V	A	S	Lm	cons
1,5	16	24	26,10	20,3	8		6	7,1	18,9		12	2
1,5	19	28,5	30,60	20,3	8		7	8,7	21,3		12	2
1,5	20	30	32,12	22	10		10	7,4	20	2	8,5	1
1,5	25	37,5	39,62	28	10	21	10	11,09	23	2	12	1
1,5	30	45	47,12	30	12	22,5	12	13,35	25	2,5	12	1
2	16	32	34,80	25,3	8		8	9,5	23,5		14	2
2	19	38	40,80	25,3	8		9	11,8	24,2		12	2
2	20	40	42,83	32	10	22	12	10,78	25	3	12	1
2	25	50	52,82	40	12	25	14	14,28	28	3	12,3	1
2	30	60	62,83	50	12	27	16	17,78	30	3	12,8	1
2,5	16	40	43,50	30,3	12		10	11,9	28,1		15	2
2,5	19	47,5	51,00	35,3	12		1	14,9	27,1		13	2
2,5	20	50	53,53	40	12	27	12	15,43	30,5	3,5	16	1
2,5	25	62,5	66,00	50	15	30	15	19,48	33,5	3,5	16	1
2,5	30	75	78,53	55	15	32	18	23,63	35,5	3,5	16	1
3	16	48	52,50	40,3	12		12	14,3	31,7		18	2
3	19	57	61,20	40,3	14		13	18	36		17	2
3	20	60	64,24	45	15	31	18	16	35	4	13,6	1
3	25	75	79,24	55	15	34	20	22	38	4	16	1
3	30	90	94,24	60	20	36	22	28	40	4	17	1
3,5	16	56	60,90	45,3	16		14	16,6	36,4		20	2
3,5	19	66,5	71,50	50,3	18		15	21	37,8		19	2
3,5	20	70	74,95	55	15	36	22	18,13	40,5	4,5	17	1
3,5	25	87,5	92,45	65	20	39	26	23,97	43,5	4,5	18	1
3,5	30	105	109,45	70	20	43,5	30	30,02	48	4,5	19	1
4	16	64	69,70	50,3	16		15	19,7	44,3		25	2
4	19	76	81,70	55,3	20		18	23,6	44,4		22	2
4	20	80	81,65	60	18	38	25	20,74	43	5	18	1
4	25	100	105,65	70	20	40	28	28,5	45	5	18	1
4	30	120	125,65	80	20	43	32	35,67	48	5	16	1
5	16	80	87,10	60,3	20		18	25,1	48,9		25	2
5	19	95	102,10	60,3	20		22	29,8	52,2		25	2
5	20	100	107,07	70	20	44	30	26,86	50,5	6,5	18,5	1
5	25	125	132,07	90	20	47	34	36,36	53,5	6,5	18	1
5	30	150	157,07	110	20	50	38	45,97	56,5	6,5	18	1
6	20	120	128,50	100	28	58	30	36	65	7	32	1
6	30	180	188,50	125	34	68	40	58	75	7	33	1

4.8

Engranajes cónicos. Dentado recto

COTRANSA

Relación 1:2



Construcción 1

Construcción 2

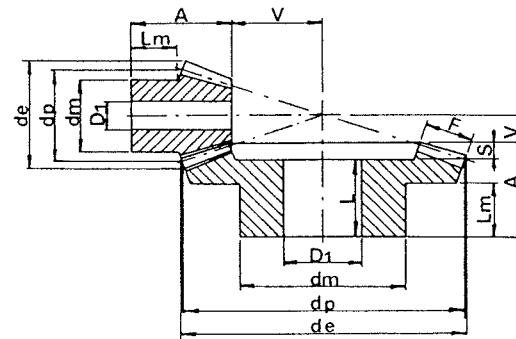
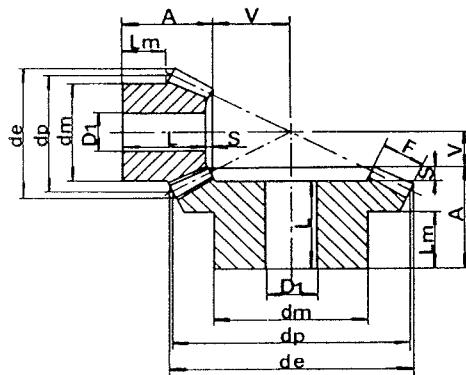
MOD.	Nº Dientes	\emptyset Primit. d_p	\emptyset Ext. de	\emptyset Cubo d_m	\emptyset Eje D_1	L	Long.D F	V	A	S	Lm	Cons
1,5	15	22,5	26,1	19,3	8		9	13,9	21,1		11,9	2
1,5	30	45	45,9	32,3	8	23	9	6,8	25,2	2,2	16	2
1,5	16	24	26,68	21	10	17	8	16,33	19,5	1,5	11,3	1
1,5	32	48	49,34	32	12	17	8	7,45	20	3	10	1
1,5	20	30	32,7	25	8	20	10	20,5	22	2	1	1
1,5	40	60	61,3	40	10	19	10	10	22	3	13	1
2	15	30	34,8	25,3	8		11,5	19	26		141	2
2	30	60	61,2	40,3	14	26,8	11,5	9,2	29,8	3	18	2
2	16	32	35,57	26	10	21	10	22,41	23	2	11,9	1
2	32	64	65,78	40	12	21	10	10,21	25	4	10	1
2	20	40	43,6	32	10	27	15	26	30	3	14	1
2	40	80	81,9	50	12	23	15	12	27	4	14	1
2,5	15	37,5	43,5	32,3	12		15	23,2	31,8		16,2	2
2,5	30	75	76,5	45,3	16	30	15	11,3	33,7	3,7	20	2
2,5	16	40	44,47	34	12	25	12	28,38	27,5	2,5	14,4	1
2,5	32	80	82,23	50	15	20	12	12,97	25	5	10	1
2,5	20	50	54,5	40	12	32	18	33	35	3	16	1
2,5	40	100	102,2	65	14	25	18	15,5	30	5	15	1
3	15	45	52,2	40,3	12		17	28,7	37,3		19,9	2
3	30	90	91,8	55,3	16	38	17	13,9	42,1	4,1	25	2
3	16	48	53,36	40	15	25	15	33,64	28	3	11,6	1
3	32	96	98,68	60	15	24	15	15,31	30	6	10	1
3	20	60	65,4	50	14	37	22	39	40	3	17	1
3	40	120	122,7	80	16	30	22	18,5	35	5	17	1
3,5	15	52,5	60,9	45,3	16		20,5	32,9	46,1		24,7	2
3,5	30	105	107,1	60,3	20	40	20,5	16	45	5	25	2
3,5	16	56	62,26	48	15	30	18	38,83	33,5	3,5	14,4	1
3,5	32	112	115,12	70	20	24	18	17,77	31	74	10	1
3,5	20	70	76,3	60	16	41	25	46	45	4	19	1
3,5	40	140	143,2	95	20	34	25	21	40	6	19	1
4	15	60	69,6	50,3	20		22,5	38,4	48,6		24,6	2
4	30	120	122,3	80,3	20	51,9	22,5	18,7	57,3	5,4	35	2
4	16	64	71,15	50	15	32	20	44,81	36	4	13,4	1
4	32	128	131,57	80	20	24	20	20,42	32	8	10	1
4	20	80	87,5	65	18	51	30	52	55	4	24	1
4	40	160	163,6	110	24	38	30	25	45	7	20	1
5	15	75	87	60,3	20		30	46,4	57,6		25,3	2
5	30	150	152,9	80,3	20	56	30	22,5	62,5	6,5	35	2
5	16	80	89,94	60	20	45	25	56,06	50	5	21,1	1
5	32	160	164,46	100	20	28	25	25,52	38	10	10	1
5	20	100	109	85	22	60	35	67	65	5	28	1
5	40	200	204,5	130	25	47	35	31,5	55	8	26	1
6	20	120	130,7	100	25	75	45	77	80	5	33	1
6	40	140	245,3	160	30	60	45	36	70	10	33	1

4.9

Engranajes cónicos. Dentado recto

COTRANSA

Relación 1:3



Construcción 1

Construcción 2

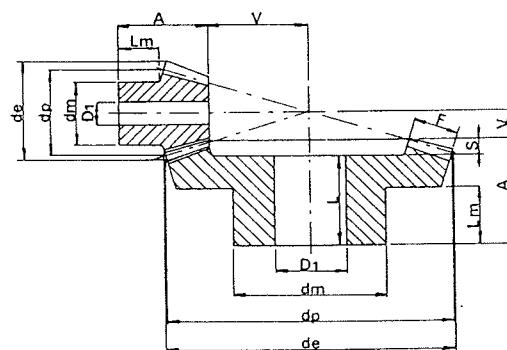
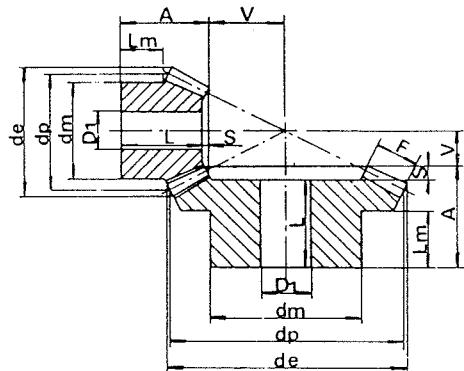
4.10

Mod.	Nº Dientes	\emptyset Primit. d_p	\emptyset Ext. d_e	\emptyset Cubo d_m	\emptyset Eje D_1	L	Long.D F	V	A	S	L_m	Cons
1,5	15	22,5	26,5	19,3	8		10,5	23,4	22,6		11,7	2
1,5	45	67,5	68,1	45,3	14	27,2	10,5	7,4	29,6	2,4	20	2
1,5	16	24	26,82	20	10	23	12	22,44	24	1	11,7	1
1,5	48	72	72,95	50	12	17	12	7,27	20	3	10	1
1,5	20	30	32,8	24	8	23	13	32,5	25	2	1	1
1,5	60	90	91	50	10	20	13	10	23	3	13	1
2	15	30	35,4	25,3	8		14	31,1	28,9		14,2	2
2	45	90	90,8	45,3	16	28,4	14	9,9	32,1	3,7	20	2
2	16	32	35,8	26	12	27	15	33,26	28,5	1,5	12,4	1
2	48	96	97,26	60	15	19	15	9,9	23	4	10	1
2	20	40	47,8	32	10	31	18	42,5	33	2	14	1
2	60	120	121,3	70	12	21	18	13	25	4	13	1
2,5	15	37,5	44,2	32,3	12		18	38,4	34,6		15,9	2
2,5	45	112,5	113,4	60,3	20	35,3	18	12,3	39,7	4,4	25	2
2,5	16	40	44,74	32	12	30	18	42,41	32	1,5	13	1
2,5	48	120	121,58	70	20	21	18	13,23	26	5	10	1
3	15	45	53	40,3	16		21	46,7	41,3		19,7	2
3	45	135	136,1	60,3	20	42	21	14,8	47,2	5,2	30	2
3	16	48	53,69	40	15	30	18	54,25	32	2	121	1
3	48	144	145,9	80	20	23	18	16,2	29	6	10	1
3,5	15	52,5	61,9	45,3	20		23,5	55,4	49,6		25	2
3,5	45	157,5	158,8	80,3	20	48,6	23,5	17,6	54,4	5,8	35	2
3,5	16	56	62,64	48	15	35,5	22	62,29	38	2,5	15	1
3,5	48	168	170,21	90	20	24	22	18,48	31	7	10	1
4	15	60	70,7	50,3	20		27,5	62,7	54,3		25,4	2
4	45	180	181,5	80,3	20	50,5	27,5	20	57	6,5	35	2
4	16	64	71,59	55*	20	38,5	25	71,23	41,5	3	15,2	1
4	48	192	194,53	100	20	25	25	21,2	33	8	10	1
5	15	75	88,4	60,3	20		33	79,7	65,3		30	2
5	45	225	226,9	90,3	20	59,2	33	25,3	66,7	7,5	40	2
5	16	80	89,48	60	20	57	35	85,61	60	3	22,5	1
5	48	240	243,16	150	20	40	35	25,45	50	10	20	1
6	15	90	101,4	75	20	72	45	91	75	3	28	1
6	45	270	273,8	160	30	55	45	27	65	10	33	1

Engranajes cónicos. Dentado recto

COTRANSA

Relación 1:4



Construcción 1

Construcción 2

Mod.	Nº Dientes	\varnothing Primit. dp	\varnothing Ext. de	\varnothing Cubo dm	\varnothing Eje D1	L	Long.D F	V	A	S	Lm	Cons
1,5	15	22,5	26,7	20,3	8		1	34	23		11,7	2
1,5	60	90	90,4	50,3	16	31,2	1	8	34	2,8	25	2
1,5	16	24	26,91	18	10	24	12	36,05	25	1	12,2	1
1,5	64	96	96,73	70	15	19	12	8,53	22	3	10	1
2	15	30	35,6	25,3	8		16	44	31		14,4	2
2	60	120	120,6	60,3	16	34,2	16	10,4	37,6	3,4	25	2
2	16	32	35,88	25	12	23	15	49,07	24	1	8,2	1
2	64	128	128,97	80	20	20	15	11,79	24	4	10	1
2,5	15	37,5	44,5	32,3	14		19	55,9	38,1		18,4	2
2,5	60	150	150,7	60,3	20	40	19	13,2	44,8	4,8	30	2
2,5	16	40	44,85	30	12	29	18	61,99	30,5	1,5	11,7	1
2,5	64	160	161,21	90	20	24	18	13,77	29	5	10	1
3	15	45	53,3	40,3	16		23	66,9	48,1		24,5	2
3	60	180	180,8	80,3	20	48,2	23	15,8	53,2	5	35	2
3	16	48	53,82	40	15	32	22	74,05	34	2	1	1
3	64	192	193,45	100	20	24	22	16,41	30	6	10	1
3,5	15	52,5	62,6	45,3	20		26	78,9	52,1		25,1	2
3,5	60	210	211	90,3	20	54,4	26	18,6	60,4	6	40	2
3,5	16	56	62,8	48	15	43	25	87,13	45	2	19,1	1
3,5	64	224	225,7	100	20	43	25	19,32	50	7	22	1
4	15	60	71,1	50,3	20		30	89,9	55,1		23	2
4	60	240	241,1	90,3	20	53	30	21,2	60,8	7,8	40	2
4	16	64	71,76	50	20	48	30	98,21	50	2	18,5	1
4	64	256	257,94	120	20	42	30	21,72	50	8	20	1
5	15	75	88,8	55,3	20		34	115,7	62		25	2
5	60	300	301,3	90,3	20	55	34	27	65	10	40	2
5	16	80	89,7	60	20	55,5	35	125,06	58	2,5	20,6	1
5	64	320	322,42	150	20	48	35	27,65	58	10	25	1

4.11

Husillos de rosca trapecial

COTRANSA

Longitud máxima a roscar: 5,5 mts.

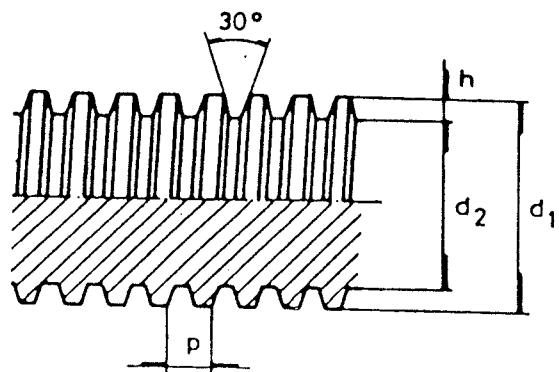
Diametro máximo a roscar: 100 mm

Paso máximo a roscar: 50 mm.

Precisión en diametros:

< 50 mm. diametro: + 0,03 en 300 mm.

> 50 mm. diametro: + 0,06 en 300 mm..

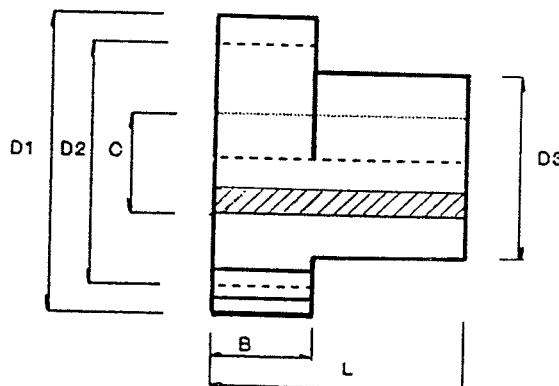


DIN-103

Ref.	Paso P	\varnothing exterior d1	\varnothing fondo d2	Altura filete h
BR-15/3.	3	15	11,7	1,65
BR-16/4*	4	16	11,5	2,25
BR-18/4*	4	18	13,5	2,25
BR-20/4.	4	20	15,5	2,25
BR-22/5*	5	22	16,5	2,75
BR-24/5*	5	24	18,5	2,75
BR-25/5.	5	25	19,5	2,75
BR-26/5*	5	26	20,5	2,75
BR-28/5*	5	28	22,5	2,75
BR-30/6.	6	30	23,5	3,25
BR-32/6*	6	32	25,5	3,25
BR-35/6*	6	35	28,5	3,25
BR-40/7.	7	40	32,5	3,75
BR-45/7*	7	45	37,5	3,75
BR-50/8.	8	50	41,5	4,25
BR-60/9.	9	60	50,5	4,75

Acero: F-114

* Fabricación sobre demanda. Suministrable en rosca derecha ó izquierda.



TUERCA F-114 CON CASQUILLO DE BRONCE

Ref.	D1 Brida	D2 Anclaje	D3 Cubo	B Ancho brida	Taladro Anclaje	Número taladros
TR 15x3	60	50	38	10	M 6	3
TR 20x4	70	55	42	12	M 6	4
TR 25x5	80	65	52	12	M 6	4
TR 30x6	100	82	65	16	M 8	4
TR 40x7	110	93	75	16	M 8	6
TR 50x8	135	113	90	18	M 10	6
TR 60x9	135	129	105	22	M 12	6

CASQUILLO BRONCE

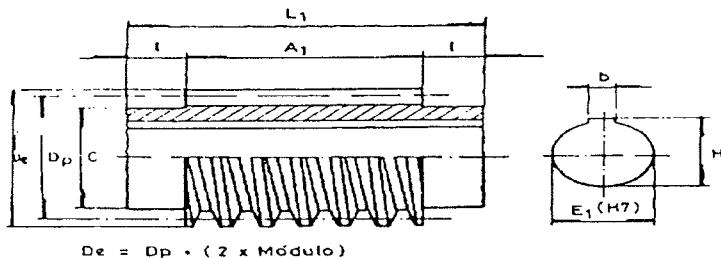
Ref.	C	L
CS 15x3	25	25
CS 20x4	30	30
CS 25x5	35	37
CS 30x6	45	45
CS 40x7	55	60
CS 50x8	65	75
CS 60x9	75	90

Husillo laminado consultar a nuestro departamento técnico.

Grupos vis-sin-fin y corona

COTRANSA

Vis-sin-fin

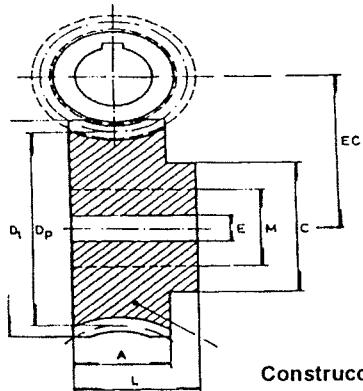


Ref.	Módulo	Número entradas	\emptyset primitivo D _p	\emptyset cubo C ₁	\emptyset eje E ₁ (H7)	Chavetero		Longitud diente A ₁	longitud cubo l	longitud total L ₁	Peso Kg
						H	b				
VIS-2	2	1/2	48	42	25	28	8	36	12	60	0,540
VIS-2,5	2,5	1/2	52	45	25	28	8	44	12	68	0,800
VIS-3	3	1/2	57	49	30	33	8	525	15	82	1,035
VIS-4	4	1/2	68	57	35	38,4	10	70	20	110	1,955

Sentido de inclinación del diente de la corona y rosca del vis-sin-fin: DERECHA

Tolerancia para la distancia entre centros de ejes del vis-sin-fin y corona: EC+0,05+0,15

Corona



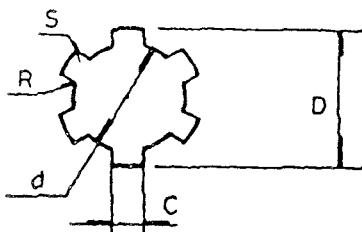
4.13

Ref.	Módulo	Nº dientes	\emptyset primitivo D _p	\emptyset exterior total D _t	Const.	\emptyset cubo C	\emptyset eje serie E	\emptyset eje máx. M	Ancho diente A	Ancho cubo L	Peso Kg
COR-2 /30	2,0	30	60	67	1	50	15	30	30	40	0,710
COR-2 /40	2,0	40	80	87	1	60	15	36	30	40	1,260
COR-2 /50	2,0	50	100	107	1	60	15	36	30	40	1,900
COR-2,5/30	2,5	30	75	84	1	60	15	36	33	45	1,250
COR-2,5/40	2,5	40	100	109	1	70	15	42	33	45	2,170
COR-2,5/50	2,5	50	125	134	1	70	15	42	33	45	2,600
COR-3 /30	3,0	30	90	101	1	70	15	42	37	50	2,000
COR-3 /40	3,0	40	120	131	1	70	15	42	37	45	2,350
COR-3 /50	3,0	50	150	161	1	70	20	42	37	45	3,230
COR-4 /30	4,0	30	120	134	1	80	20	48	45	60	4,130
COR-4 /40	4,0	40	160	174	1	90	20	54	45	55	4,980
COR-4 /50	4,0	50	200	214	1	100	25	60	45	60	7,130

La corona engrana con el vis-sin-fin de 1 o 2 entradas

Ejes estriados y cubos brochados

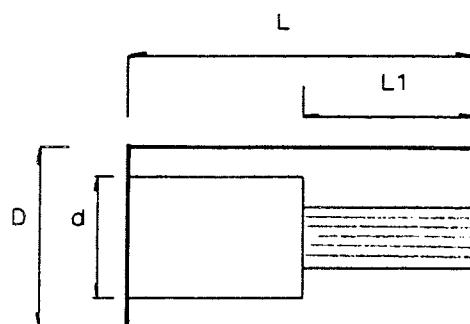
COTRANSA



Acero: C-40

EJES ESTRIADOS							
Ref.	Ø ext. D	Ø d	ancho estria C	radio fondo R	radio cabeza S	Nº estrias	peso kg/m
EE-14	14 -0,05	11 -0,07	3 -0,075	0,2	0,2	6	0,95
EE-16	16 -0,05	13 -0,07	3,5 -0,075	0,2	0,2	6	1,28
EE-20	20 -0,07	16 -0,07	4 -0,075	0,2	0,2	6	1,91
EE-25	25 -0,07	21 -0,07	5 -0,075	0,2	0,2	6	3,14
EE-32	32 -0,08	26 -0,08	6 -0,080	0,3	0,3	6	5,00

4.14



Acero F-114

CUBOS ESTRIADOS					
Para eje tipo	Ref.	D	d	L	L1
EE-14	CB-14	25	15	40	22
EE-16	CB-16	32	17	45	25
EE-20	CB-20	40	21	55	32
EE-25	CB-25	50	26	65	42
EE-32	CB-32	60	33	75	50

Casquillos con brida de anclaje
y otras medidas, consultar.

